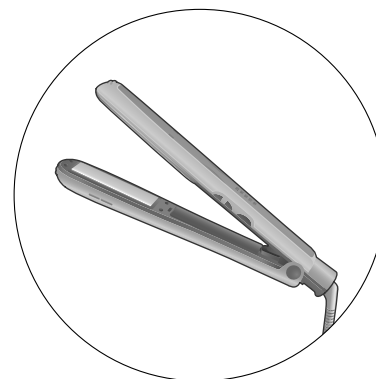


Panasonic®

Operating Instructions
(Household) Hair Straightener
Model No. EH-HS95

English.....	3
Deutsch	19
Français.....	35
Español.....	51
Italiano	67



• nanoe™



Panasonic®

English

Operating Instructions (Household) Hair Straightener Model No. EH-HS95

Contents

Safety precautions.....	6	About the Intelligent Sensing System ...	15
Parts identification	10	About nanoe™	15
Tips for best straightening results ...	11	Cleaning	16
Before Use.....	12	Troubleshooting	16
Using the straightener	14	Specifications	17
After Use.....	14	Caution for AC Mains Lead.....	17

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

nanoe™ is a trademark of Panasonic Corporation.
A nanoe™ is a nano-sized ion particle coated with water particles.

Notice

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



- This symbol on the appliance means “Do not use this appliance near water”. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

WARNING

 **Do not store within the reach of children or infants.**
- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.

Never modify, disassemble, or repair.
 - Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
Contact an authorized service center for repair.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.
 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.
 **Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

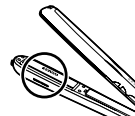
 **Do not use with the cord bundled.**
- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not wrap the cord around the main body when storing.
 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.

WARNING

-  **Do not use when the plug or cord is damaged or hot.**
 - Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.
-  **Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**
 - Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.
-  **Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**
 - Doing so may cause electric shock or injury.
-  **Do not use the appliance with a wet hand.**
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
-  **Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.**
 - Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.
-  **Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).**
 - Doing so may cause electric shock or fire.

-  **Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**
 - Doing so may cause an explosion or fire.
-  **Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or burn.
-  **Do not block or insert foreign objects such as hairpins into the nanoe™ Outlet.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or burn.





WARNING

Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.



<Abnormality or malfunction cases>

• **The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**

• **The main unit is deformed or smells of burning.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.



Fully insert the plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or burn.



Always turn OFF the Power Switch and disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause fire or burn.

Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

⚠ CAUTION

Do not store the cord in a twisted state.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.

Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).

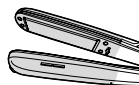
- Doing so may cause burn.

Do not use on infants.

- Doing so may cause burn.

Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.

- Doing so may cause burn.



Do not forcefully open the Press Plate.

- Doing so may cause burn.

Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.

- Doing so may cause hair or skin trouble.

Do not use the appliance for any purpose other than the care of human hair. (Do not use on pets, etc.)

- Doing so may cause burn.

Disconnect the plug from the household outlet after use.



- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



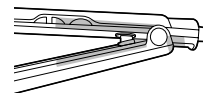
Using the high-temperature Iron Plate on wet hair causes steam.

- Be careful not to burn yourself.

Hold the main body so the fingers do not touch the shaded areas during use.



- Failure to do so may pinch the fingers and cause injury.

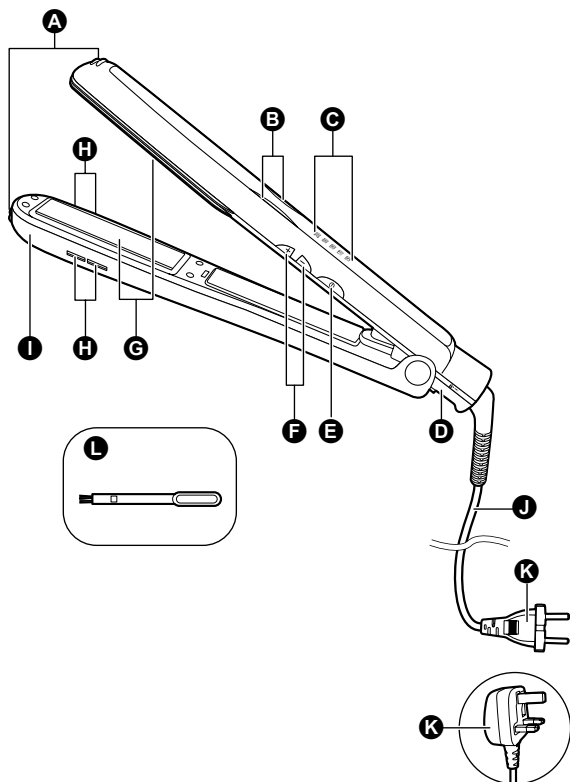


► Notes

- Styling will hold for 1 day only.
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Effectiveness of nanoe™ and straightening may vary among individuals.
- Storing the appliance with make up or hair care products still adhered may result in degradation in the plastic and discoloration or cracking, which may in turn prevent the appliance from working properly.
To clean the appliance, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.

Parts identification

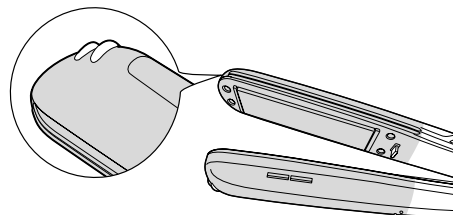
English



- A** Press Plate Tips
- B** Illumination Lamp
- C** LED Temperature Level Display
- D** Open/Close Lock
- E** Power Switch
- F** Temperature Level Adjustment Switches
- G** Iron Plate
- H** nanoe™ Outlet

- I** Press Plate
- J** Cord
- K** Plug
(The shape of the plug differs depending on the area.)
- L** Cleaning Brush (for the nanoe™ Outlet)

Shaded areas represent heated sections.





Tips for best straightening results

Tips for effective styling

- You can achieve a greater effect by dampening your hair.
- If it is difficult to straighten, please apply a styling product (for hair straightening) before using the straightener.

1 Brush your hair.

- Ensure that it is lying in the same direction.

2 Slightly dampen your hair.

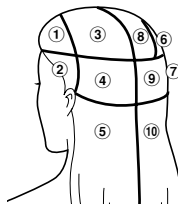
- When dampening your hair, do so evenly on the inside and outside.

► Notes

- If your hair is too wet, it will not set properly. In this case, semi-dry your hair until it reaches the appropriate level of dampness.
- If your hair is dry, effects of nanoe™ may not be achieved depending on your hair condition.
- Using the high-temperature Iron Plate on wet hair causes steam.
- If styling products get onto this unit, clean it off. (Refer to page 16.)

3 For beautiful straightening, bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- Although it may appear to be time consuming, it is the fastest way to straighten hair neatly.

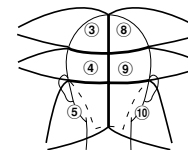


How to bundle your hair

1 Part your hair evenly to the left and right, and divide your hair.



2 Divide the hair on the rear of your head into six parts from top to bottom.



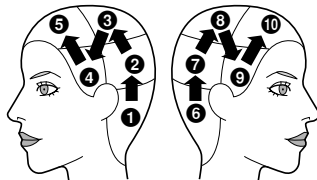
3 Twist each bundle of hair into a roll, then pin to hold.



English

Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of ① to ⑤ (⑥ to ⑩ as well).



Hair types and straightening guidelines

The hair straightening effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-straighten hair	Coarse hair, Kinked hair
-------------------------	--------------------------

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)
- Do not use together with straight perm liquids having the same ingredients (reducing agent) as permanent wave liquids. The reducing agent may damage your hair. Check the back of cosmetic bottles whether liquid contains a reducing agent or not.

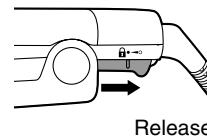
About dyeing products

- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

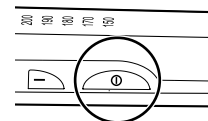
Before Use

Heating the Iron Plate

- 1 Release the Open/Close Lock (Ⓐ).



- 2 Insert the plug into the household outlet.
- 3 Press and hold the Power Switch (Ⓑ) for approximately 1 second to turn on the straightener.

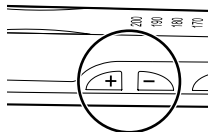


- The Illumination Lamp (Ⓒ) glows.
- Confirm that the LED Temperature Level Display (Ⓓ) for 150 °C is blinking.

► Notes

- Do not use the straightener if all the LED Temperature Level Displays are blinking.

4 Set a temperature by using the Temperature Level Adjustment Switches (F) according to the characteristics and condition of your hair.



Indicator	Temperature		
200	Approx. 200 °C	Wavy	Less damaged
190	Approx. 190 °C	↑	↑
180	Approx. 180 °C	Your hair type	Your hair condition
170	Approx. 170 °C	↓	↓
150	Approx. 150 °C	Straight	Damaged

- The temperature is raised using “+” and lowered using “-” of the Temperature Level Adjustment Switches (F).
- Confirm that the LED Temperature Level Display (C) has changed.
- When the selected LED Temperature Level Display (C) stops blinking (and glows), the straightener has reached the selected temperature.
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)

► Notes

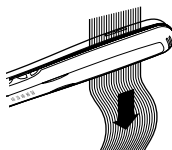
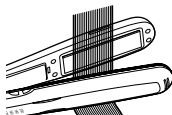
- When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature to 150 °C.
- The temperature 200 °C is high and may damage your hair.
We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 30 seconds.

Using the straightener

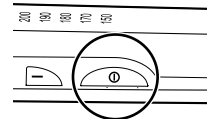
Before use, confirm that the LED Temperature Level Display (G) has stopped blinking and glows.

Straightening

- 1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.**
 - Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.
- 2 Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate (G).**
 - Use both hands and hold both Press Plate Tips (A) to straighten curly hair.
 - Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.
- 3 With the hair clamped, move the straightener straight toward the hair ends.**
 - Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
 - Repeat in turn, starting from the lower portion of your bundled hair.
 - When hair is clamped, do not hold the straightener in the same position.



- 4 After use, press and hold the Power Switch (E) for approximately 1 second to turn off the straightener.**



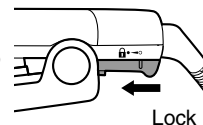
- 5 Style your hair using hair cream, wax, etc.**

► Notes

- Steam will be generated when you apply the high-temperature Iron Plate (G) to wet hair.
- Avoid using flammable styling products, since they may generate gases when heated.
- Avoid accidentally touching the Temperature Level Adjustment Switches (F) and changing the temperature during use.

After Use

- 1 Remove the plug from the household outlet.**
- 2 Shut the Iron Plate (G) with the Open/Close Lock (D) to store it.**



About the Intelligent Sensing System

1. If you leave the straightener for a certain amount of time when it is set to a high temperature, the temperature automatically falls to 170 °C to prevent this unit from becoming too hot.

(The LED Temperature Level Display (●) will alternate blinking between the set temperature and 170 °C.)

Set Temperature	Time Left Alone	Decreased Temperature
200 °C 190 °C	15 minutes	170 °C
180 °C	20 minutes	

If you begin to use this unit again, the unit will automatically return to the set temperature. (The LED Temperature Level Display (●) stops blinking alternately and the display of the set temperature glows.)

► Notes

- If the display of the set temperature does not glow, press the “+” or “-” Temperature Level Adjustments Switches (●). The display will glow and the unit will return to the set temperature.
 - If the bundle of hair is clamped only at the end of the Iron Plate (●), the unit may not detect that it is being used. Be sure to clamp your hair in the center of the Iron Plate (●).
2. This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use.
The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again.
After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

About nanoe™

What is nanoe™?

(nanoe™ generation method: High-voltage discharge)
nanoe™ is charged fine water particles, generated by applying high voltage in order to split water. Its diameter is smaller than 1/100 of steam (approx. 6000–8000 nm), and it cannot be seen with the naked eye. Since nanoe™ is generated by collecting water in the air, it may be difficult to generate in certain cases depending on the environment.

How nanoe™ works

Generally hair has properties which make it easy to become positively charged with electricity. These properties attract strongly negatively charged nanoe™ which penetrates the hair with moisture. Furthermore, they make the hair slightly acidic, tighten cuticles and keep your hair strong, elastic and healthy.

► Notes

- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.
- Drops of water may blow out of the nanoe™ Outlet during use, but this is not a malfunction.
- A humming noise may come out of the nanoe™ Outlet, but this is the sound of nanoe™ being discharged and is not a malfunction.

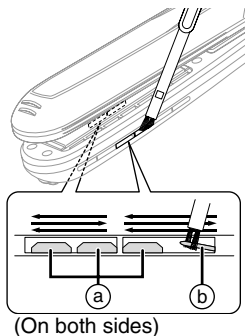
Cleaning

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

Cleaning the nanoe™ Outlet (H)

- Clean the nanoe™ Outlet about once per month.
- This maintenance allows the straightener to sustain the generated level of nanoe™ over a long period.

- 1** Shut the Iron Plate (G) with the Open/Close Lock (D).
- 2** Damp the end of the Cleaning Brush (L) (included) with store-bought purified water or tap water.
- 3** Deeply insert the Cleaning Brush (L) (included) into the nanoe™ Outlet (H). Brush three flat portion (a) and pin-shaped portion (b) by moving the Cleaning Brush (L) (included) right and left for about ten times. (nanoe™ Outlets are located on both sides.)



- Instead of using the Cleaning Brush, thin cotton swabs (for babies) can also be used.

Cleaning the straightener

- When this unit has become dirty or styling products, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.
- Do not use alcohol, thinner, benzene or remover. Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

Troubleshooting

Problem
• Sparks are generated inside the nanoe™ Outlet. • The nanoe™ Outlet emits a noise (crackling noise).



Possible cause
Dust, styling products, etc. are adhered to the pin-shaped portion where nanoe™ is generated. Your hair is too wet.



Action
Clean the nanoe™ Outlet to remove any adherents. Dry your hair until it is slightly wet.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power source		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption	Max	38.8 W	39.1 W	39.4 W
	Save	35.1 W	35.4 W	35.7 W
Iron temperature		Approx. 200 °C		

The amount of power consumption shows the wattage for maximum temperature settings (Max) and lowered temperatures via the intelligent sensing system (Save) listed together.

This product is intended for household use only.

Caution for AC Mains Lead

For your safety, please read the following text carefully. This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience. A 13-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 13-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362. Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

CAUTION!

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY. THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13-AMPERE SOCKET.

THIS PLUG IS NOT WATERPROOF—KEEP DRY.

Before use

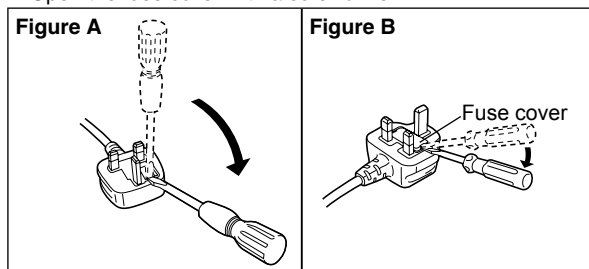
Remove the connector cover.

How to replace the fuse

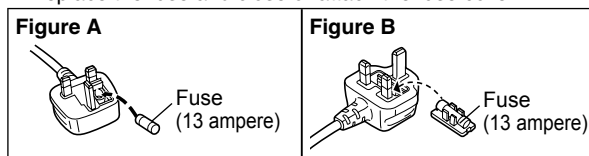
The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.

Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a

free of charge basis.

Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Betriebsanleitung
(Haushalts-) Haarglätter
Modellnr. EH-HS95

Deutsch

Inhalt

Sicherheitshinweise	22	Informationen zum intelligenten	
Bezeichnung der Teile.....	26	Messsystem	31
Tipps für beste Glättergebnisse.....	27	Informationen zu nanoe™	31
Vor der Verwendung.....	28	Reinigen	32
Verwendung des Glätters	30	Fehlersuche	33
Nach dem Gebrauch.....	30	Spezifikationen	33

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Panasonic entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Geräts vollständig durch und heben Sie sie zur künftigen Bezugnahme auf.

nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Corporation.
Ein nanoe™ ist ein Nano-Ionenpartikel, der mit Wasserteilchen beschichtet ist.

Hinweis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie ihn nach dem Gebrauch vom Stromnetz ab, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Zusätzlichen Schutz bietet die Installation einer Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA im Stromkreis des Badezimmers. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.



- Dieses Symbol auf dem Gerät bedeutet „Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser“. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschkabinen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, ein Service-Center oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um einen möglichen Unfall zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

Um die Gefahr von Verletzungen, Todesfällen, elektrischen Schlägen und Sachschäden zu verringern, sollten stets die folgenden Sicherheitshinweise beachtet werden.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole dienen der Klassifizierung und Beschreibung des Ausmaßes von Gefahren, Verletzungen und Sachschäden, die bei Missachtung der Kennzeichnung und einem unzulässigen Gebrauch entstehen.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen kann.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen führen kann.

Die folgenden Symbole dienen der Klassifizierung und Beschreibung des Typs der zu beachtenden Anweisung.



Dieses Symbol weist Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise hin, die nicht zulässig ist.



Dieses Symbol weist Benutzer auf eine bestimmte Bedienungsweise hin, die eingehalten werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.



WARNUNG

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren.



- Dies kann Verbrennungen, elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen.

Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.



- Dies kann ein Entzünden des Geräts oder Verletzungen durch ungewöhnlichen Betrieb verursachen.
Wenden Sie sich für Reparaturen an eine zugelassene Wartungsstelle.

Nicht über der Bemessung der Steckdose oder der Verdrahtung benutzen.



- Ein Überschreiten der Bemessung durch Anschließen zu vieler Stecker an eine Steckdose kann Brände aufgrund von Überhitzung verursachen.

Das Netzkabel nicht beschädigen, verändern, mit Gewalt biegen, verdrehen oder daran ziehen.



Außerdem keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen und dieses nicht einklemmen.

- Dies kann elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.

Nicht mit gebündeltem Netzkabel verwenden.



- Dies kann Brände oder elektrische Schläge verursachen.

Das Netzkabel zur Unterbringung nicht um das Gerät wickeln.



- Dies kann zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel aufgrund von Überlastung führen und elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.

WARNUNG

-  **Nicht verwenden, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt oder heiß ist.**
 - Dies kann Verbrennungen, elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.
-  **Das Gerät keinesfalls benutzen, wenn der Stecker nur lose in der Steckdose sitzt.**
 - Dies kann Verbrennungen, elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.
-  **Den Stecker nicht mit nassen Händen mit der Steckdose verbinden oder von dieser trennen.**
 - Dies kann elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen.
-  **Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden.**
 - Dies kann elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.
-  **Das Gerät nicht mit eingestecktem Stecker oder nach dem Gebrauch mit noch warmer Stylingplatte unbeaufsichtigt lassen.**
 - Dies kann Brände, Verbrennungen oder Verfärbung und Verformung von Gegenständen in der Nähe verursachen.
-  **Das Gerät nicht in einem Badezimmer oder an einem anderen Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahren. Außerdem nicht an einem Ort aufbewahren, der Wasserspritzern ausgesetzt ist (etwa auf einem Unterschrank).**
 - Dies kann elektrische Schläge oder Brände verursachen.

- 
- Nicht in der Nähe entflammbarer Materialien (etwa Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellackentferner) verwenden.**

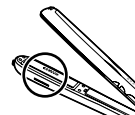
- Dies kann Explosionen oder Brände verursachen.

- 
- Während der Verwendung des Geräts kein Haarspray oder ein entflammbares Haarpflegeprodukt auf das Gerät oder das Haar auftragen.**

- Dies kann Brände, elektrische Schläge oder Verbrennungen verursachen.

- 
- Den nanoe™-Auslass nicht blockieren und keine Fremdkörper wie etwa Haarnadeln darin einführen.**

- Dies kann Brände, elektrische Schläge oder Verbrennungen verursachen.



WARNUNG

Im Falle eines ungewöhnlichen Betriebsverhaltens oder einer Störung den Gebrauch sofort einstellen und den Stecker abziehen.

- Eine Nichtbeachtung kann Brände, elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen.

<Fälle von ungewöhnlichem Betriebsverhalten oder Störung>

- **Das Gerät unterbricht manchmal seinen Betrieb, oder das Netzkabel oder der Stecker sind ungewöhnlich heiß.**
- **Das Gerät ist verformt oder riecht verbrannt.**
 - Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder eine Reparatur durch eine zugelassene Wartungsstelle an.

Den Stecker vollständig einstecken.

- Eine Nichtbeachtung kann Brände oder elektrische Schläge verursachen.

Stets sicherstellen, dass das Gerät nur mit einer Stromquelle verwendet wird, die der Nennspannung entspricht, die auf dem Gerät angegeben ist.

- Eine Nichtbeachtung kann Brände, elektrische Schläge oder Verbrennungen verursachen.

Nach dem Gebrauch den Ein-Aus-Schalter stets ausschalten und den Stecker von der Steckdose abziehen.

- Eine Nichtbeachtung kann Brände oder Verbrennungen verursachen.

Den Stecker zum Herausziehen ergreifen und nicht am Netzkabel ziehen.

- Eine Nichtbeachtung kann zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel führen und Verbrennungen, elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.

Den Stecker regelmäßig reinigen, um ein Ansammeln von Staub zu verhindern.

- Eine Nichtbeachtung kann zu Bränden durch Feuchtigkeit aufgrund mangelnder Isolation führen. Den Stecker abziehen und mit einem trockenen Tuch abwischen.

VORSICHT

Das Netzkabel nicht in einem verdrehten Zustand lagern.

-  - Dies kann zu Beschädigungen der Adern im Netzkabel aufgrund von Überlastung führen und elektrische Schläge oder Brände aufgrund eines Kurzschlusses verursachen.

Nicht fallenlassen oder Stößen aussetzen.

-  - Dies kann elektrische Schläge oder ein Entzünden des Geräts verursachen.

Erwärmte Bereiche nicht mit der Haut in Kontakt gelangen lassen (Ohren, Stirn, Nacken usw.).

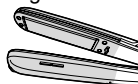
-  - Dies kann Verbrennungen verursachen.

Nicht an Kleinkindern verwenden.

-  - Dies kann Verbrennungen verursachen.

Während des Gebrauchs oder unmittelbar nach dem Gebrauch nicht die schattierten Bereiche berühren, da sie heiß sind.

-  - Dies kann Verbrennungen verursachen.



Die Andrückplatte nicht mit Gewalt öffnen.

-  - Dies kann Verbrennungen verursachen.

Das Gerät nicht verwenden, wenn sich Dauerwellenflüssigkeit im Haar befindet.

-  - Dies kann Haar- oder Hautprobleme verursachen.

Das Gerät nicht zu anderen Zwecken als zur Haarpflege an Menschen verwenden. (Nicht an Haustieren usw. verwenden.)



- Dies kann Verbrennungen verursachen.

Nach dem Gebrauch den Stecker von der Steckdose abziehen.



- Eine Nichtbeachtung kann elektrische Schläge oder Brände aufgrund von Kriechstrom wegen mangelhafter Isolation verursachen.

Das Verwenden der heißen Stylingplatte an nassem Haar verursacht Dampf.

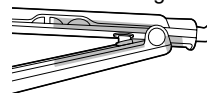


- Achten Sie darauf, sich nicht selbst zu verbrennen.

Das Gerät so halten, dass die Finger während des Gebrauchs die schattierten Bereiche nicht berühren.



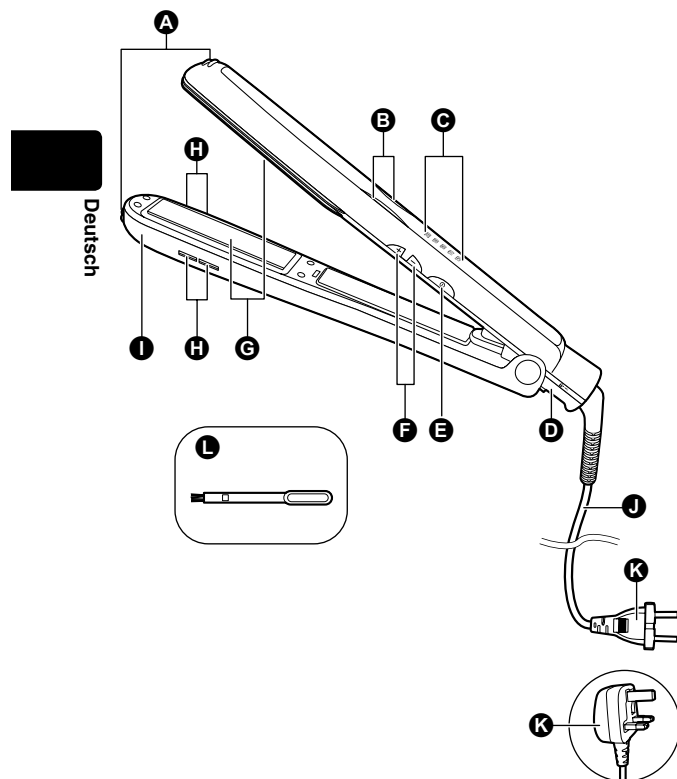
- Bei Nichtbeachtung können die Finger eingeklemmt werden, was zu einer Verletzung führen kann.



► Hinweise

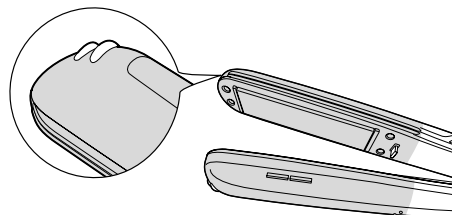
- Das Styling wird nur für 1 Tag halten.
Nach der nächsten Haarwäsche wird das Haar wieder seinen normalen Zustand haben.
- Die Wirksamkeit von nanoe™ und Glättung kann je nach Person unterschiedlich sein.
- Die Aufbewahrung des Geräts mit noch am Gerät befindlichen Resten von Makeup- oder Haarpflegeprodukten kann zur Zersetzung des Kunststoffs und Verfärbung oder Rissbildung führen, die wiederum zum Ausfall des Geräts führen können.
Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein mit Seife und Wasser getränktes und gut ausgewringenes Tuch.

Bezeichnung der Teile



- A** Gerätespitzen
- B** Anzeigeleuchte
- C** LED-Anzeige
- D** Verriegelung
- E** Ein-Aus-Schalter
- F** Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs
- G** Stylingplatte
- H** nanoe™-Auslass
- I** Andrückplatte
- J** Netzkabel
- K** Stecker
(Die Form des Steckers ist je nach Region unterschiedlich.)
- L** Reinigungsbürste (für den nanoe™-Auslass)

Dunkler dargestellte Bereiche werden beheizt.





Tipps für beste Glättergebnisse

Tipps für wirkungsvolles Styling

- Das Befeuchten des Haares erhöht die Wirkung des Geräts.
- Wenn das Glätten schwierig ist, verwenden Sie vor dem Gebrauch des Glätters ein Haarpflegeprodukt (zur Haarglättung).

1 Bürsten Sie das Haar.

- Achten Sie darauf, dass die Haare gleichmäßig liegen.

2 Befeuchten Sie das Haar leicht.

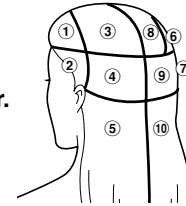
- Beim Befeuchten des Haares gleichmäßig auf der Innen- und Außenseite anfeuchten.

► Hinweise

- Wenn das Haar zu nass ist, kann es nicht richtig frisiert werden.
Trocknen Sie es in diesem Fall, bis es den gewünschten Feuchtigkeitsgrad aufweist.
- Wenn Ihr Haar trocken ist, kann sich die Wirkung von nanoe™ je nach Zustand des Haares möglicherweise nicht entfalten.
- Das Verwenden der heißen Stylingplatte an nassem Haar verursacht Dampf.
- Wenn Styling-Produkte auf dieses Gerät gelangen, wischen Sie diese ab. (Siehe Seite 32.)

3 Teilen Sie das Haar in Strähnen, und stecken Sie es hoch. Gehen Sie dabei in der Reihenfolge der Abbildung vor.

- Dies erscheint zwar zunächst zeitaufwändig, ist jedoch die schnellste Möglichkeit zum sauberen Glätten des Haares.

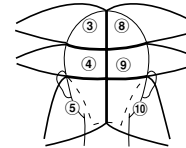


Wie Sie Ihre Haarsträhnen abteilen

1 Ziehen Sie im Haar einen gleichmäßigen Scheitel, und teilen Sie das Haar ab.



2 Teilen Sie das Haar am Hinterkopf von oben nach unten in sechs Strähnen.

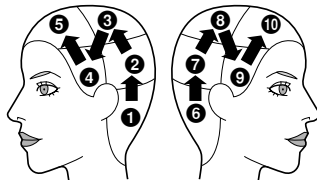


3 Drehen Sie jede Haarsträhne ein, und stecken Sie sie fest.



Styling-Reihenfolge

Beginnen Sie das Styling am Hinterkopf von unten in der Reihenfolge **1** bis **5** (und **6** bis **10**).



Haartypen und Glättungstipps

Die Haarglättungswirkung kann je nach Lockung des Haars und Haartyp von Person zu Person unterschiedlich sein.

Schwer zu glättendes Haar	Dickes Haar, geknicktes Haar
---------------------------	------------------------------

Informationen zu Produkten für die Haarglättung

- Verwenden Sie den Glätter nicht sofort nach der Verwendung einer Flüssigkeit zur permanenten Glättung. Dies kann zu Schäden am Haar führen. (Der Glätter kann erst mindestens 3-4 Tagen nach der Anwendung der Glättflüssigkeit verwendet werden. Der Glätter darf auch erst 3-4 Tage nach der Haarbehandlung beim Friseur verwendet werden.)
- Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit Flüssigkeiten zum permanenten Glätten mit denselben Inhaltsstoffen (Reduktionsmittel) wie Dauerwellenflüssigkeiten. Das Reduktionsmittel kann das Haar schädigen. Überprüfen Sie die Rückseite von Kosmetikbehältern dahingehend, ob Reduktionsmittel enthalten sind.

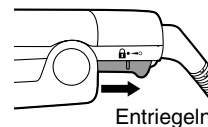
Informationen zu Färbeprodukten

- Durch Färben wird das Haar stark strapaziert. Warten Sie nach dem Färben 2 oder 3 Tage, bevor Sie den Glätter verwenden. Wenn Sie nur eine Tönung verwendet haben, waschen Sie sie aus, und trocknen Sie das Haar, bevor Sie den Glätter verwenden.
- Nach dem Färben dauert es eine Weile, bis die Farbe eingezogen ist. Wenn eine Tönung nicht vollständig ausgewaschen ist, kann sie den Glätter verschmutzen. Zudem kann das Haar nicht geglättet werden, wenn es nass ist.

Vor der Verwendung

Beheizen der Stylingplatte

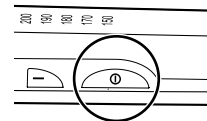
- 1 Lösen Sie die Verriegelung (D).**



- 2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.**

- 3 Halten Sie den Ein-Aus-Schalter (E) etwa 1 Sekunde lang gedrückt, um den Glätter einzuschalten.**

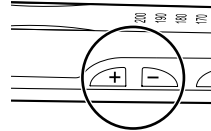
- Die Anzeileuchte (B) leuchtet.
- Überzeugen Sie sich, dass die LED-Anzeige Temperaturbereich (C) für 150 °C blinkt.



►Hinweise

- Verwenden Sie den Glätter nicht, wenn die LED-Anzeigen Temperaturbereich blinken.

4 Stellen Sie mithilfe der Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs (F) eine für die Eigenschaften und den Zustand Ihres Haares geeignete Temperatur ein.



Anzeige	Temperatur		
200	Ca. 200 °C	Wellig	Weniger geschädigt
190	Ca. 190 °C	↑	↑
180	Ca. 180 °C	Ihr Haartyp	Zustand Ihres Haares
170	Ca. 170 °C	↓	↓
150	Ca. 150 °C	Glatt	Geschädigt

- Unter den Schaltern zum Einstellen des Temperaturbereichs (F) lässt sich die Temperatur mit „+“ erhöhen und mit „-“ senken.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die LED-Anzeige Temperaturbereich (C) geändert haben.
- Wenn die Anzeigeleuchte für die ausgewählte LED-Anzeige Temperaturbereich (C) aufhört zu blinken (und leuchtet), hat der Glätter die ausgewählte Temperatur erreicht.
(Beachten Sie, dass die zum Erreichen der Betriebstemperatur erforderliche Zeit von der Betriebsumgebung abhängen kann.)

► Hinweise

- Wenn Sie den Glätter zum ersten Mal verwenden, stellen Sie den Temperaturbereich auf 150 °C ein.
- Der Temperaturbereich 200 °C ist sehr hoch und kann Ihre Haare schädigen.
Vermeiden Sie die länger anhaltende Verwendung dieses Bereichs, und verwenden Sie ihn nur dann, wenn sich Ihr Haar in einem geeigneten Zustand befindet.
- Nach dem Einschalten erreicht der Haarglätter seine Betriebstemperatur (etwa 100 °C) nach etwa 30 Sekunden.

Verwendung des Glätters

Vor der Anwendung vergewissern Sie sich, dass die LED-Anzeige Temperaturbereich (Ⓔ) aufgehört hat zu blinken und dass sie leuchtet.

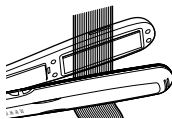
Glätten

1 Halten Sie eine Haarsträhne mit einer Breite von etwa 5 cm.

- Nehmen Sie nicht zu viel Haar auf, da dadurch das Glätten des Haares erschwert wird.

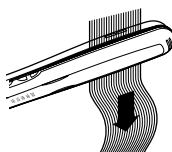
2 Erfassen Sie die Haarsträhne in der Mitte der Stylingplatte (Ⓔ).

- Nehmen Sie beide Hände zur Hilfe und drücken Sie die Gerätespitzen (Ⓐ) zusammen, um lockiges Haar zu glätten.
- Wenden Sie dabei keine übermäßige Kraft auf, da dadurch das Haarspitzen strapaziert würden.



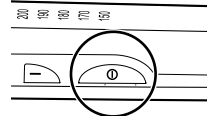
3 Bewegen Sie den Glätter in Richtung der Haarspitzen.

- Bewegen Sie den Glätter langsam (langsamer als beim gewöhnlichen Bürsten).
- Wiederholen Sie den Vorgang ausgehend vom unteren Teil der Haarsträhne.



- Wenn Sie den Glätter durch das Haar bewegen, ziehen Sie ihn in einer Bewegung durch und halten Sie dabei nicht an einer Position an.

4 Halten Sie den Ein-Aus-Schalter (Ⓕ) nach dem Gebrauch etwa 1 Sekunde lang gedrückt, um den Glätter auszuschalten.



5 Stylen Sie Ihr Haar mit Haargel, Wachs usw.

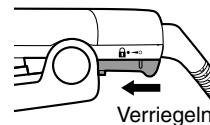
► Hinweise

- Wenn die heiße Stylingplatte (Ⓔ) in Kontakt mit nassem Haar gelangt, entsteht heißer Dampf.
- Vermeiden Sie die Verwendung leicht entzündlicher Styling-Produkte, da bei ihrer Erhitzung Gase entstehen können.
- Vermeiden Sie versehentliches Berühren der Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs (Ⓕ) und damit eine Änderung der Temperatur bei der Verwendung.

Nach dem Gebrauch

1 Ziehen Sie den Stecker aus Steckdose.

2 Schließen Sie zum Unterbringen die Stylingplatte (Ⓔ) mit der Verriegelung (Ⓖ).



Informationen zum intelligenten Messsystem

1. Wenn Sie den Glätter längere Zeit liegen lassen, während er auf eine hohe Temperatur eingestellt ist, fällt die Temperatur automatisch auf 170 °C, um zu verhindern, dass dieses Gerät zu heiß wird.
(Die LED-Anzeige Temperaturbereich (●) blinkt abwechselnd zwischen der eingestellten Temperatur und 170 °C.)

Eingestellte Temperatur	Zeit des Liegenlassens	Gesenkte Temperatur
200 °C 190 °C	15 Minuten	170 °C
180 °C	20 Minuten	

Wenn Sie dieses Gerät wieder in Betrieb nehmen, kehrt das Gerät automatisch zur eingestellten Temperatur zurück. (Die LED-Anzeige Temperaturbereich (●) hört auf zu blinken, und die Anzeige der eingestellten Temperatur leuchtet.)

► Hinweise

- Wenn die Anzeige der eingestellten Temperatur nicht leuchtet, drücken Sie die Schalter zum Einstellen des Temperaturbereichs (●) „+“ oder „-“. Die Anzeige leuchtet, und das Gerät kehrt zur eingestellten Temperatur zurück.
 - Wenn das Haarbündel nur vom Ende der Stylingplatte (●) erfasst wird, erkennt das Gerät möglicherweise nicht, dass es benutzt wird. Das Haar muss unbedingt in der Mitte der Stylingplatte (●) erfasst werden.
2. Dieses Gerät schaltet sich automatisch 60 Minuten nach Beginn des Gebrauchs ab.
Das Gerät schaltet sich auch dann ab, wenn es gerade verwendet wird; schalten Sie es in diesem Fall daher bitte wieder ein.
Auch wenn Sie nach dem Gebrauch des Geräts vergessen, dieses auszuschalten, schaltet es sich nach 60 Minuten automatisch aus.

Informationen zu nanoe™

Was ist nanoe™?

(Erzeugungsverfahren von nanoe™:

Hochspannungsentladung)

nanoe™ ist sind geladene feine Wasserteilchen, die durch Anlegen von Hochspannung erzeugt werden, die das Wasser spaltet. Ihr Durchmesser beträgt nur 1/100 von Dampf (ca. 6.000–8.000 nm), und sie sind mit bloßem Auge nicht zu erkennen. Da nanoe™ aus dem Wassergehalt in der Luft erzeugt wird, ist die Erzeugung in bestimmten Umgebungen möglicherweise schwierig.

So funktioniert nanoe™

Allgemein neigt Haar dazu, sich schnell mit Elektrizität positiv aufzuladen. Diese Eigenschaft sorgt dafür, dass die stark negativ geladenen nanoe™-Partikel angezogen werden, die das Haar mit Feuchtigkeit versorgen. Außerdem bewirken sie, dass der pH-Wert des Haares etwas saurer wird, was die Oberhaut strafft und das Haar stark, elastisch und gesund hält.

► Hinweise

- Beim Verwenden dieses Geräts kann es sein, dass Sie einen charakteristischen Geruch bemerken. Dieser wird von dem erzeugten Ozon verursacht und ist für den Menschen unschädlich.
- Während des Gebrauchs können Wassertropfen aus dem nanoe™-Auslass treten; dies ist jedoch keine Störung.
- Aus dem nanoe™-Auslass kann ein Summton zu hören sein; dies ist jedoch das nanoe™-Abgabegeräusch und stellt keine Störung dar.

Reinigen

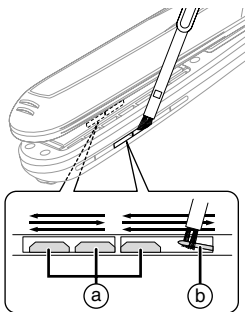
Reinigen Sie den Glätter, nachdem er sich abgekühlt hat. Der Stecker muss dazu aus der Steckdose abgezogen sein.

Den nanoe™-Auslass (Ⓔ) reinigen

- Reinigen Sie den nanoe™-Auslass ungefähr einmal im Monat.
- Durch diese Pflege kann der Glätter die erzeugte Menge von nanoe™ über lange Zeit konstant halten.

- 1 Schließen Sie die Bügelschiene (Ⓔ) mit der Verriegelung (Ⓓ).**
- 2 Befeuchten Sie das Ende der Reinigungsbürste (Ⓖ) (mitgeliefert) mit handelsüblichem aufbereitetem Wasser oder Leitungswasser.**
- 3 Führen Sie die Reinigungsbürste (Ⓖ) (mitgeliefert) tief in den nanoe™-Auslass (Ⓔ) ein. Bürsten Sie drei flache Abschnitte (a) und den stiftförmigen Abschnitt (b), indem Sie die Reinigungsbürste (Ⓖ) (mitgeliefert) etwa 10 Mal hin und her bewegen. (nanoe™-Auslässe befinden sich auf beiden Seiten.)**

- Statt der Reinigungsbürste können Sie auch dünne Wattestäbchen (für Babys) verwenden.



Den Glätter reinigen

- Wenn dieses Gerät verunreinigt ist oder Styling-Produkte usw. darauf gelangt sind, tauchen Sie einen Lappen in Seifenwasser, wringen Sie ihn aus und wischen Sie das Gerät damit ab.
- Verwenden Sie weder Alkohol noch Verdünner, Benzin oder Fleckentferner. Dadurch kann die Oberfläche des Glätters Risse bekommen oder sich verfärben.

Fehlersuche

Problem

- Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt.
- Der nanoe™-Auslass verursacht ein Geräusch (Knistern).



Mögliche Ursache

Staub, Stylingprodukte usw. haften an dem spitzen Abschnitt, an dem nanoe™ erzeugt wird.	Ihr Haar ist zu feucht.
--	-------------------------



Maßnahme

Reinigen Sie den nanoe™-Auslass, um alle daran haftenden Stoffe zu entfernen.	Trocknen Sie Ihr Haar, bis es nur noch leicht feucht ist.
---	---

Falls sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich zu Reparatur an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder in ein von Panasonic autorisiertes Servicecenter.

Spezifikationen

Stromquelle		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	Max	38,8 W	39,1 W	39,4 W
	Sparen	35,1 W	35,4 W	35,7 W
Glätteisentemperatur		Ca. 200 °C		

Die Leistungsaufnahmemenge zeigt zum einen den Wattverbrauch bei maximaler Temperatureinstellung (Max) und zum anderen bei mithilfe des intelligenten Messsystems reduzierter Temperatur (Sparen) an. Dieses Produkt ist nur für die haushaltsübliche Verwendung bestimmt.

Deutsch

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde Ihr Produkt aus hoch-wertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass

elektrische und elektro-nische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrück-gewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Deutsch



Mode d'emploi
(Domestique) Lisseur à cheveux
Modèle No EH-HS95

Table des matières

Consignes de sécurité	38	À propos du système de détection intelligent	47
Nomenclature.....	42	À propos du nanoe™	47
Conseils pour obtenir de meilleurs résultats de lissage	43	Nettoyage	48
Avant utilisation.....	44	Dépannage	49
Utilisation du lisseur	46	Spécifications	49
Après utilisation	46		

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce mode d'emploi entièrement et le conserver en vue d'une utilisation ultérieure.

nanoe™ est une marque commerciale de Panasonic Corporation.
Le nanoe™ est une particule d'ion de taille nanométrique revêtue de particules d'eau.

Français

Avis

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, le débrancher après utilisation, même lorsqu'il est éteint, car la proximité de l'eau représente un risque.

- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) qui possède un potentiel résiduel ne dépassant pas 30 mA est conseillée pour le circuit électrique de la salle de bains. Contactez votre installateur pour être conseillé.



- Ce symbole sur l'appareil signifie « Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau ». N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de service après-vente ou encore une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout risque.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de décès, d'électrocution, d'incendie et de dommages matériels, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants servent à classer et décrire le niveau de danger, de blessure et de dommage aux biens causés lorsque leur signification est ignorée et en cas de mauvaise utilisation.

	AVERTISSEMENT	Indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
	ATTENTION	Indique un danger pouvant entraîner des blessures mineures.

Les symboles suivants servent à classer et décrire le type de consignes à respecter.

	Ce symbole sert à avertir les utilisateurs d'une procédure de fonctionnement spécifique à éviter.
	Ce symbole sert à avertir les utilisateurs d'une procédure de fonctionnement spécifique à suivre pour faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

Rangé l'appareil hors de la portée des enfants et des nourrissons.



- Cela pourrait provoquer une brûlure, un choc électrique ou une blessure.

Ne modifiez pas, ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil.



- Cela pourrait provoquer une ignition ou une blessure due à un fonctionnement anormal.
Pour toute réparation, contactez un centre de service après-vente agréé.

N'utilisez pas l'appareil d'une manière qui pourrait faire dépasser la puissance de la prise de courant ou du câblage.



- Le dépassement de la puissance en branchant trop de fiches sur une prise de courant peut provoquer un incendie dû à une surchauffe.

N'endommagez pas et ne modifiez pas le cordon, ne le pliez pas de force, ne tirez pas sur celui-ci et ne le tordez pas.



Par ailleurs, ne placez aucun objet lourd sur le cordon et ne le pincez pas.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



N'utilisez pas l'appareil si le cordon est enroulé.

- Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Pour ranger l'appareil, n'enroulez pas le cordon autour du corps principal.



- Cela pourrait provoquer la rupture du fil du cordon sous le poids, ainsi qu'un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

AVERTISSEMENT

 **N'utilisez pas l'appareil lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.**

- Cela pourrait provoquer une brûlure, un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

 **N'utilisez jamais l'appareil si la fiche est mal branchée à la prise de courant.**

- Cela pourrait provoquer une brûlure, un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

 **Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche d'une prise de courant avec les mains mouillées.**

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une blessure.

 **N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.**

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

 **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension ou après utilisation lorsque la plaque de fer à lisser est encore chaude.**

- Vous risqueriez de provoquer un incendie, une brûlure, une décoloration ou une déformation des objets situés à proximité.

 **Ne rangez pas l'appareil dans une salle de bains ou un lieu très humide. De même, ne le placez pas dans un lieu où de l'eau peut se répandre (sur un meuble de toilette, par exemple).**

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

 **N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (alcool, benzine, diluant, aérosol, produit de coiffure, dissolvant, par exemple).**

- Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

 **N'appliquez pas de laque pour les cheveux ou de produit de coiffure inflammable sur le corps principal ou les cheveux pendant l'utilisation de l'appareil.**

- Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou une brûlure.

Ne bloquez pas et n'insérez pas de corps étrangers tels que des épingles à cheveux dans la sortie nanoe™.

 - Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou une brûlure.



AVERTISSEMENT

Cessez immédiatement l'utilisation et retirez la fiche en cas d'anomalie ou de panne.

- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou une blessure.



<Cas d'anomalie ou de panne>

• **L'unité principale s'arrête de temps à autre, ou le cordon ou la fiche est anormalement chaud.**

• **L'unité principale est déformée ou sent le brûlé.**

- Demandez immédiatement à un centre de service après-vente agréé d'effectuer une inspection ou une réparation.



Insérez la fiche à fond.

- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



Vérifiez toujours que l'appareil est alimenté par une source d'alimentation électrique adaptée à la tension nominale indiquée sur celui-ci.

- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou une brûlure.



Après utilisation, éteignez toujours le commutateur d'alimentation et débranchez la fiche de la prise de courant.

- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer un incendie ou une brûlure.

Maintenez la fiche pour la débrancher au lieu de tirer sur le cordon.



- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer la rupture du fil du cordon et provoquer une brûlure, un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Nettoyez régulièrement la fiche afin d'éviter toute accumulation de poussière.



- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer un incendie dû à une défaillance de l'isolation causée par l'humidité.

Débranchez la fiche et essuyez-la avec un chiffon sec.

ATTENTION

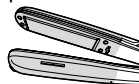
 **Ne rangez pas le cordon après l'avoir enroulé.**
- Cela pourrait provoquer la rupture du fil du cordon sous le poids, ainsi qu'un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

 **Ne faites pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs.**
- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une ignition.

 **Ne laissez pas la partie chauffée toucher la peau (les oreilles, le front, le décolleté, etc.).**
- Cela pourrait provoquer une brûlure.

 **N'utilisez pas l'appareil sur des enfants.**
- Cela pourrait provoquer une brûlure.

Ne touchez pas les zones ombrées pendant l'utilisation ou juste après l'utilisation, car celles-ci seront chaudes.
- Cela pourrait provoquer une brûlure.



 **N'ouvrez pas la plaque de pression de force.**
- Cela pourrait provoquer une brûlure.

 **N'utilisez pas l'appareil si vous avez appliqué au préalable un liquide à permanente à ondulation sur vos cheveux.**
- Cela pourrait provoquer des problèmes de cheveux ou de peau.

 **N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que le soin des cheveux humains. (N'utilisez pas l'appareil sur des animaux, etc.)**
- Cela pourrait provoquer une brûlure.

Après utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant.



- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant de la détérioration de l'isolation.



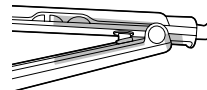
L'utilisation de la plaque de fer à lisser à haute température sur les cheveux mouillés entraîne la formation de vapeur.

- Veillez à ne pas vous brûler.

Maintenez le corps principal de sorte que les doigts ne touchent pas les zones ombrées pendant l'utilisation.



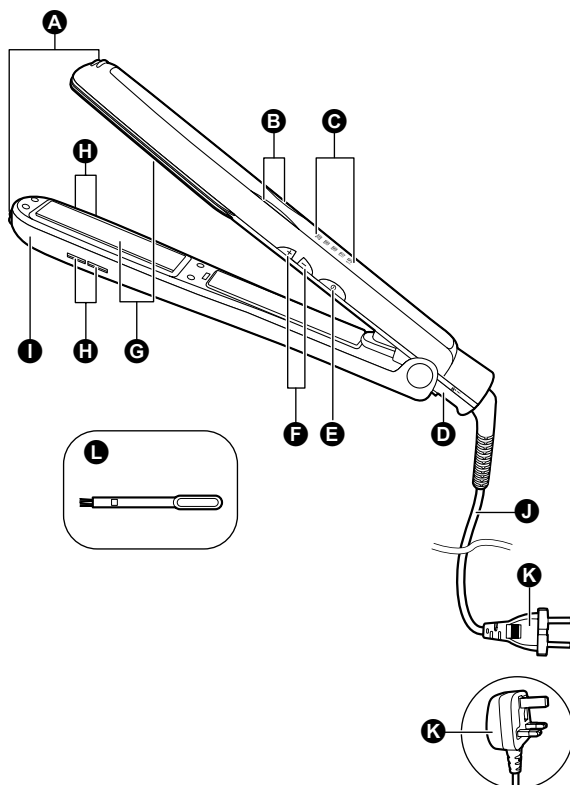
- Le non-respect de cette précaution pourrait provoquer le pincement des doigts et causer une blessure.



► Remarques

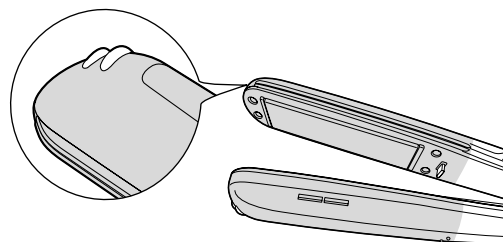
- La coiffure se maintient 1 journée seulement. La chevelure reprend sa forme normale après un shampooing.
- L'efficacité du nanoe™ et le lissage peuvent varier selon les personnes.
- Stocker l'appareil avec des produits de maquillage ou de coiffure qui y adhèrent encore peut provoquer la dégradation du plastique et une décoloration ou des craquelures, ce qui pourrait empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon bien essoré ayant été trempé dans de l'eau et du savon.

Nomenclature



- A** Extrémités de la plaque de pression
- B** Voyant lumineux
- C** Affichage du niveau de la température par LED
- D** Bouton de verrouillage/déverrouillage des plaques
- E** Commutateur d'alimentation
- F** Commutateurs d'ajustement du niveau de la température
- G** Plaque de fer à lisser
- H** Sortie nanoe™
- I** Plaque de pression
- J** Cordon
- K** Fiche
(La forme de la fiche diffère selon le lieu.)
- L** Brosse de nettoyage (pour la sortie nanoe™)

Les zones ombrées représentent les sections chaudes.





Conseils pour obtenir de meilleurs résultats de lissage

Conseils pour une coiffure efficace

- Vous pouvez obtenir un meilleur résultat en humidifiant vos cheveux au préalable.
- Si vos cheveux sont difficiles à lisser, appliquez un produit de coiffure (pour le lissage des cheveux) avant d'utiliser le lisseur.

1 Brossez-vous les cheveux.

- Assurez-vous qu'ils sont orientés dans la même direction.

2 Humidifiez légèrement vos cheveux.

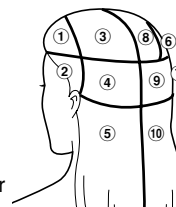
- Humidifiez uniformément vos cheveux, à l'intérieur et à l'extérieur.

► Remarques

- Si vos cheveux sont trop mouillés, ils ne se fixeront pas correctement.
Dans ce cas, séchez vos cheveux à moitié jusqu'à ce qu'ils atteignent le niveau approprié d'humidité.
- Si vos cheveux sont secs, il se peut que le nanoe™ ne fasse pas effet selon l'état des cheveux.
- L'utilisation de la plaque de fer à lisser à haute température sur les cheveux mouillés entraîne la formation de vapeur.
- Si des produits coiffants adhèrent à cet appareil, nettoyez-le. (Voir page 48.)

3 Pour un lissage harmonieux, regroupez et attachez vos cheveux pour les maintenir dans la position indiquée sur l'illustration.

- Bien que ceci puisse sembler long, il s'agit de la manière la plus rapide pour lisser soigneusement les cheveux.

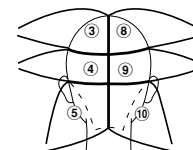


Comment regrouper vos cheveux

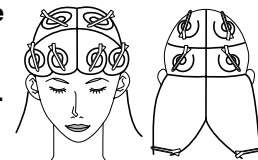
1 Séparez votre chevelure de manière uniforme à gauche et à droite, puis divisez vos cheveux.



2 Divisez les cheveux à l'arrière de la tête en six parties de haut en bas.



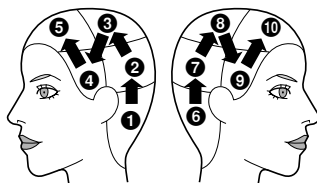
3 Enroulez chaque groupe de cheveux sous forme de rouleaux, puis attachez-les en position.



Français

Ordre de coiffure

Commencez la coiffure à partir du bas, à l'arrière de la tête, dans l'ordre **1** à **5** (ainsi que de **6** à **10**).



Types de cheveux et consignes de lissage

L'effet de lissage peut varier selon les personnes en fonction de la résistance des boucles et du type de cheveux.

Cheveux difficiles à lisser

Cheveux épais, cheveux frisés

À propos des produits de lissage des cheveux

- N'utilisez pas le lisseur aussitôt après l'utilisation d'un liquide à permanente de lissage à domicile. Vous pourriez abîmer vos cheveux. (Vous pouvez utiliser le lisseur 3 à 4 jours après un liquide à permanente de lissage. Vous pouvez aussi utiliser le lisseur 3 à 4 jours après des soins capillaires dans un salon de coiffure.)
- Ne l'utilisez pas avec des liquides à permanente de lissage comportant les mêmes ingrédients (agent réducteur) que des liquides à permanente à ondulation. L'agent réducteur pourrait abîmer vos cheveux. Consultez le verso des flacons de cosmétique afin de vérifier si le liquide contient ou non un agent réducteur.

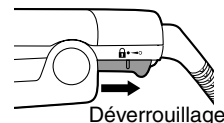
À propos des produits de teinture

- Les teintures stressent fortement les cheveux. Après une teinture, veuillez attendre 2 ou 3 jours avant d'utiliser le lisseur. Si vous utilisez une teinture temporaire, lavez-la et séchez-vous les cheveux avant d'utiliser le lisseur.
- Après une teinture, un certain temps est nécessaire à la fixation de la couleur. Dans le cas d'une teinture temporaire, celle-ci peut salir le lisseur si elle n'a pas été complètement retirée par un lavage. En outre, vous ne pouvez pas lisser vos cheveux lorsqu'ils sont mouillés.

Avant utilisation

Chauffage de la plaque de fer à lisser

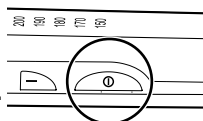
- 1 Relâchez le bouton de verrouillage/déverrouillage des plaques (D).**



- 2 Insérez la fiche dans la prise de courant.**

- 3 Appuyez sur le commutateur d'alimentation (E) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour mettre le lisseur sous tension.**

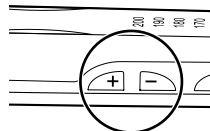
- Le voyant lumineux (B) s'allume.
- Vérifiez que l'affichage du niveau de la température par LED (C) pour 150 °C clignote.



► Remarques

- N'utilisez pas le lisseur si tous les affichages du niveau de la température par LED clignent.

4 Réglez la température à l'aide des commutateurs d'ajustement du niveau de la température (F) en fonction des caractéristiques et de l'état de vos cheveux.



Témoin	Température		
200	Environ 200 °C	Ondulés	Moins abîmés
190	Environ 190 °C	↑	↑
180	Environ 180 °C	Votre type de cheveux	L'état de vos cheveux
170	Environ 170 °C	↓	↓
150	Environ 150 °C	Raides	Abîmés

- Il est possible d'augmenter la température avec le « + » et de la baisser avec le « - » des commutateurs d'ajustement du niveau de la température (F).
- Vérifiez que l'affichage du niveau de la température par LED (C) a changé.
- Lorsque l'affichage du niveau de la température par LED (C) sélectionné cesse de clignoter (et s'allume), cela signifie que le lisseur a atteint la température sélectionnée.
(Veuillez noter que le temps nécessaire pour atteindre la température de fonctionnement peut varier en fonction de l'environnement d'utilisation.)

► Remarques

- Lorsque vous utilisez le lisseur pour la première fois, assurez-vous de régler la température à 150 °C.
- La température de 200 °C est élevée et pourrait abîmer vos cheveux.
Nous vous conseillons d'éviter une utilisation prolongée continue à ce niveau, et de ne l'utiliser que si vos cheveux sont dans un état convenable.
- Après la mise sous tension, le lisseur atteint la température de fonctionnement (approximativement 100 °C) au bout d'environ 30 secondes.

Utilisation du lisseur

Avant l'utilisation, vérifiez que l'affichage du niveau de la température par LED (Ⓒ) a cessé de clignoter et est allumé.

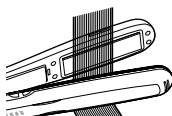
Lissage

1 Saisissez une mèche de cheveux d'une largeur approximative de 5 cm.

- Ne saisissez pas une grande quantité de cheveux, car ils pourraient être difficiles à lisser.

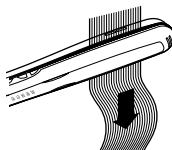
2 Serrez le groupe de cheveux au centre de la plaque de fer à lisser (Ⓐ).

- Utilisez les deux mains et tenez les deux extrémités de la plaque de pression (Ⓐ) pour redresser les cheveux bouclés.
- N'exercez pas une force trop importante, car cela pourrait créer une contrainte sur l'extrémité des cheveux.

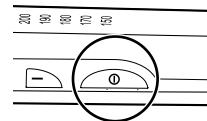


3 Lorsque les cheveux sont serrés, déplacez le lisseur vers l'extrémité des cheveux.

- Déplacez lentement le lisseur (à une vitesse inférieure à celle d'un brossage ordinaire).
- Recommencez en partant de la partie inférieure de votre groupe de cheveux.
- Lorsque les cheveux sont serrés, ne maintenez pas le lisseur dans la même position.



4 Après utilisation, appuyez sur le commutateur d'alimentation (Ⓑ) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour mettre le lisseur hors tension.



5 Coiffez vos cheveux à l'aide d'une crème, d'une cire, etc.

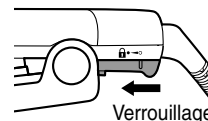
► Remarques

- De la vapeur se dégage lorsque vous appliquez la plaque de fer à lisser (Ⓒ) à température élevée sur des cheveux humides.
- Évitez l'utilisation de produits de coiffure inflammables, car ils pourraient produire des gaz lorsqu'ils sont chauffés.
- Évitez de toucher par inadvertance les commutateurs d'ajustement du niveau de la température (Ⓕ) et de modifier la température en cours d'utilisation.

Après utilisation

1 Retirez la fiche de la prise de courant.

2 Fermez la plaque de fer à lisser (Ⓒ) à l'aide du bouton de verrouillage/déverrouillage des plaques (Ⓓ) pour ranger l'appareil.



À propos du système de détection intelligent

1. Si vous n'utilisez pas le lisseur pendant une période prolongée alors qu'il est réglé à une température élevée, la température descend automatiquement à 170 °C afin d'éviter que cet appareil ne chauffe trop.
(L'affichage du niveau de la température par LED (●) alterne le clignotement entre la température réglée et 170 °C.)

Température réglée	Durée sans utilisation	Température baissée
200 °C 190 °C	15 minutes	170 °C
180 °C	20 minutes	

Si vous recommencez à utiliser cet appareil, ce dernier revient automatiquement à la température réglée.
(L'affichage du niveau de la température par LED (●) cesse de clignoter et l'affichage de la température réglée s'allume.)

► Remarques

- Si l'affichage de la température réglée ne s'allume pas, appuyez sur les commutateurs d'ajustement du niveau de la température (F) « + » ou « - ». L'affichage s'allume et l'appareil retrouve la température réglée.
 - Si les cheveux sont serrés uniquement à l'extrémité de la plaque de fer à lisser (G), l'appareil risque de ne pas détecter qu'il est utilisé.
Veillez à pincer les cheveux au centre de la plaque de fer à lisser (G).
2. Cet appareil s'éteint automatiquement 60 minutes après le début de l'utilisation.
L'alimentation est coupée même si vous êtes en train d'utiliser cet appareil. Dans ce cas, remettez-le sous tension.

Après avoir utilisé cet appareil, même si vous oubliez de le mettre hors tension, celui-ci s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes.

À propos du nanoe™

Qu'est-ce que le nanoe™ ?

(Méthode de production de nanoe™ : décharge à haute tension)
Le nanoe™ correspond à de fines particules d'eau chargées, générées par l'application d'une haute tension afin de décomposer l'eau. Son diamètre est inférieur à 1/100 de vapeur (environ 6000–8000 nm), et n'est pas visible à l'œil nu. Comme le nanoe™ est généré par la collecte de l'eau dans l'air, il peut être difficile à générer dans certains cas, en fonction de l'environnement.

Fonctionnement du nanoe™

Généralement, grâce à leurs propriétés, les cheveux se chargent positivement en électricité assez facilement. Ces propriétés attirent fortement le nanoe™ chargé négativement qui pénètre dans les cheveux avec l'humidité. En outre, cela rend les cheveux légèrement acides, resserre les cuticules et garde vos cheveux forts, élastiques et en bonne santé.

► Remarques

- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique pendant l'utilisation de cet appareil. Cela est dû à l'ozone qu'il génère et n'est pas nocif pour le corps humain.
- Des gouttes d'eau peuvent surgir de la sortie nanoe™ pendant l'utilisation, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Un bruit de ronflement peut provenir de la sortie nanoe™ ; il s'agit du son de la décharge de nanoe™ et non d'un dysfonctionnement.

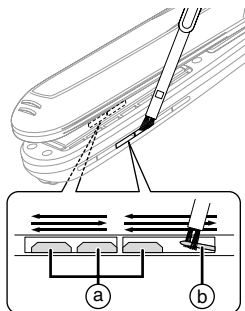
Nettoyage

Nettoyez le lisseur une fois celui-ci refroidi et après avoir retiré la fiche de la prise de courant.

Nettoyage de la sortie nanoe™ (H)

- Nettoyez la sortie nanoe™ environ une fois par mois.
- Cet entretien permet au lisseur de maintenir le niveau généré de la sortie nanoe™ pendant une longue durée.

- 1 Fermez la plaque de fer à lisser (G) avec le bouton de verrouillage/déverrouillage des plaques (D).**
- 2 Humidifiez l'extrémité de la brosse de nettoyage (L) (fournie) avec de l'eau purifiée du commerce ou de l'eau du robinet.**
- 3 Insérez à fond la brosse de nettoyage (L) (fournie) dans la sortie nanoe™ (H). Brossez les trois parties plates (a) et la partie en forme de broche (b) en déplaçant la brosse de nettoyage (L) (fournie) vers la droite et la gauche environ 10 fois. (Les sorties nanoe™ sont positionnées de part et d'autre.)**



(De part et d'autre)

- Au lieu d'utiliser la brosse de nettoyage, vous pouvez utiliser de petits cotons-tiges (pour bébés).

Nettoyage du lisseur

- Si cet appareil est sale ou recouvert de produit coiffant, etc., trempez un chiffon dans de l'eau savonneuse, essorez-le, puis essuyez l'appareil pour le nettoyer.
- N'utilisez pas d'alcool, de diluant, de benzine ou de décapant.

Vous pourriez provoquer des craquelures ou une décoloration de la surface du lisseur.

Dépannage

Problème
- Des étincelles apparaissent à l'intérieur de la sortie nanoe™. - La sortie nanoe™ émet un bruit (craquement).



Cause possible
De la poussière, des produits coiffants, etc., adhèrent à la partie en forme de tige là où le nanoe™ est généré. Vos cheveux sont trop humides.



Action
Nettoyez la sortie nanoe™ afin de retirer les produits adhérents. Séchez vos cheveux de façon à ce qu'ils soient légèrement humides.

Si les problèmes ne peuvent toujours pas être résolus, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé par Panasonic pour toute réparation.

Spécifications

Source d'alimentation		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consommation électrique	Max	38,8 W	39,1 W	39,4 W
	Enregistrer	35,1 W	35,4 W	35,7 W
Température du fer		Environ 200 °C		

Dans le tableau ci-dessus, la consommation électrique indique la puissance en watts correspondant aux températures maximales (Max) et aux températures minimales via le système de détection intelligent (Enregistrer).

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

**Informations relatives à l'évacuation des déchets,
destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et
électroniques (appareils ménagers domestiques)**



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

**Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays
ne faisant pas partie de l'Union européenne**

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



Instrucciones de funcionamiento
(Electrodoméstico) Alisador de pelo
Modelo n.º EH-HS95

Índice

Precauciones de seguridad	54	Acerca del sistema de detección inteligente.....	63
Identificación de las piezas	58	Acerca de nanoe™	63
Consejos para obtener los mejores resultados de alisado.....	59	Limpieza	64
Antes de utilizarlo.....	60	Solución de problemas	65
Uso del alisador.....	62	Especificaciones	65
Después de utilizar el alisador	62		

Muchas gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de utilizar esta unidad, lea estas instrucciones de principio a fin y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

nanoe™ es una marca comercial de Panasonic Corporation.
Una nanoe™ es una partícula muy pequeña de iones cubierta con
partículas de agua.

Español

Aviso

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos si reciben supervisión o instrucciones acerca del uso seguro del equipo y siempre que entiendan los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden dejarse en manos de niños sin supervisión.
- Cuando el aparato sea utilizado en el baño, desconéctelo después de utilizarlo ya que su cercanía con el agua representa un peligro aún cuando el aparato esté apagado.

- Por seguridad, se aconseja instalar en el suministro del circuito eléctrico del baño un dispositivo de corriente residual (RCD), con corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda 30 mA. Pregunte a su técnico.



- Este símbolo en el aparato significa “No utilice este aparato cerca del agua”. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si se encuentra averiado el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante o por su centro de servicio, o por una persona similarmente capacitada para evitar algún peligro.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir daños, la muerte, descargas eléctricas, incendios o daños materiales, tenga siempre en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de los símbolos

Estos símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligro, así como la gravedad de las lesiones y daños materiales que pueden producirse en caso de no respetar las indicaciones y utilizar el aparato de forma incorrecta.

 ADVERTENCIA	Indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
 PRECAUCIÓN	Indica un peligro que puede provocar lesiones leves.

Estos símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben respetarse.

	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de una acción concreta que no deben realizar.
	Este símbolo se utiliza para indicar a los usuarios una acción concreta que deben realizar para usar la unidad de forma segura.

Español

ADVERTENCIA

-  **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.**
 - De lo contrario, pueden sufrir quemaduras, descargas eléctricas o lesiones.

-  **No modifique, desmonte ni repare el aparato bajo ningún concepto.**
 - De lo contrario, puede prender o provocar lesiones a causa de un funcionamiento incorrecto.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si necesita una reparación.

-  **No utilice el aparato de un modo que supere la potencia de la toma de corriente o el cableado domésticos.**
 - Si conecta demasiados enchufes a una toma de corriente doméstica y supera la potencia autorizada, puede producirse un incendio a causa del sobrecalentamiento.

-  **No modifique ni provoque daños en el cable. No lo doble, tire ni retuerza con fuerza.**
 - Si conecta demasiados enchufes a una toma de corriente doméstica y supera la potencia autorizada, puede producirse un incendio a causa del sobrecalentamiento.

-  **No utilice el aparato con el cable sin extender.**
 - De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

-  **No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal al guardar el aparato.**
 - De lo contrario, el hilo del interior del cable puede romperse a causa del peso y puede producirse una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

ADVERTENCIA

No utilice el aparato cuando el enchufe o el cable presenten desperfectos o estén calientes.

-  - De lo contrario, pueden producirse quemaduras, una descarga eléctrica o un incendio a causa de un cortocircuito.

Nunca utilice el aparato si el enchufe no encaja perfectamente en la toma de corriente doméstica.

-  - De lo contrario, pueden producirse quemaduras, una descarga eléctrica o un incendio a causa de un cortocircuito.

No conecte ni desconecte el enchufe de una toma de corriente doméstica con las manos mojadas.

-  - De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o lesiones.

No utilice el aparato con las manos mojadas.

-  - De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio a causa de un cortocircuito.

No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido o cuando haya terminado de usarlo pero la placa de alisado esté todavía caliente.

-  - De lo contrario, pueden producirse incendios o quemaduras y los objetos situados cerca pueden deformarse o decolorarse.

No guarde el aparato en un baño o un sitio con una humedad alta. Asimismo, no lo deje en lugares donde pueda derramarse agua (como sobre un mueble del baño).

-  - De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No utilice el aparato cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolvente, pulverizadores, productos para el cabello o quitaesmalte de uñas).

-  - De lo contrario, puede producirse una explosión o incendio.

No aplique laca ni otros productos inflamables para el pelo al cuerpo principal ni al pelo mientras utilice el aparato.

-  - De lo contrario, pueden producirse incendios, descargas eléctricas o quemaduras.

No bloquee ni introduzca cuerpos extraños como horquillas para el pelo en la salida nanoe™.

-  - De lo contrario, pueden producirse incendios, descargas eléctricas o quemaduras.



ADVERTENCIA

Deje de usar inmediatamente el aparato y desenchúfelo si detecta una anomalía o un funcionamiento incorrecto.

- De lo contrario, pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.

<Ejemplos de anomalía o funcionamiento incorrecto>

• **La unidad principal se para de vez en cuando o el cable o el enchufe está anormalmente caliente.**

• **La unidad principal está deformada o huele a quemado.**

- Solicite inmediatamente una revisión o una reparación a un centro de servicio autorizado.

Introduzca totalmente el enchufe en la toma.

- De lo contrario, puede producirse un incendio o descarga eléctrica.

Asegúrese en todo momento de que el aparato se utiliza en una fuente de suministro eléctrico que coincida con la tensión nominal indicada en el aparato.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica o quemaduras.

Apague siempre el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente doméstica después de utilizar el aparato.

- De lo contrario, puede producirse un incendio o quemaduras.

Desconecte el enchufe sujetándolo. No tire del cable.

 - De lo contrario, el hilo del interior del cable puede romperse y puede producirse una descarga eléctrica o un incendio a causa de un cortocircuito.

Limpie periódicamente el enchufe para evitar la acumulación de polvo.

 - De lo contrario, puede producirse un incendio, ya que la humedad impedirá un buen funcionamiento del material aislante.

Desconecte el enchufe y límpielo con un paño seco.

PRECAUCIÓN

No guarde el cable retorcido.

- De lo contrario, el hilo del interior del cable puede romperse a causa del peso y puede producirse una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No deje que el aparato se caiga ni lo someta a impactos.

- De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o puede prender.

Evite el contacto de la parte caliente con la piel (orejas, frente, cuello, etc.).

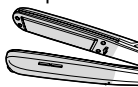
- De lo contrario, pueden producirse quemaduras.

No utilice este aparato con niños.

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras.

No toque las zonas sombreadas mientras utiliza el aparato ni justo después de utilizarlo, porque estarán calientes.

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras.



No utilice la fuerza para abrir la placa de presión.

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras.

No utilice el aparato con líquidos de ondulado permanente aplicados en el pelo.

- De lo contrario, pueden producirse problemas capilares o cutáneos.

No utilice el aparato para fines distintos del moldeado de pelo humano. (No lo utilice en animales, etc.)

- De lo contrario, pueden producirse quemaduras.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente doméstica después de utilizar el aparato.



- De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio a causa de la fuga de electricidad provocada por el deterioro del aislamiento.



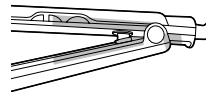
Al utilizar la placa de alisado a alta temperatura sobre pelo mojado, se genera vapor.

- Tenga cuidado de no quemarse.

Sujete el cuerpo principal de modo que los dedos no toquen las zonas sombreadas mientras utiliza el aparato.



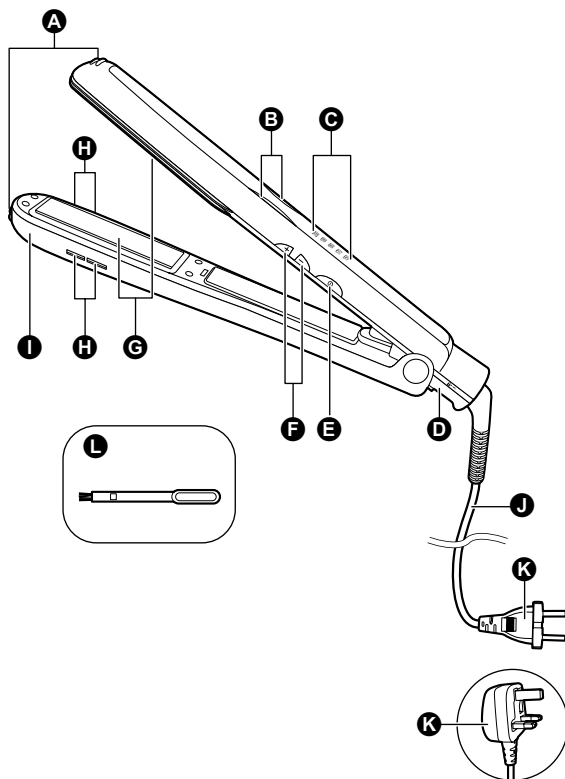
- De lo contrario, puede pillarse los dedos y sufrir lesiones.



► Notas

- El moldeado se mantendrá durante sólo 1 día. El pelo volverá a su estado normal después de lavarlo con champú.
- La eficacia de las nanoe™ y del alisado puede variar de una persona a otra.
- Si se guarda el aparato con productos de maquillaje o de cuidado capilar todavía adheridos puede producirse una degradación del plástico y decoloración o grietas, que a su vez pueden impedir el correcto funcionamiento del aparato. Para limpiar el aparato, utilice un paño que se haya mojado en agua y jabón después de escurrirlo bien.

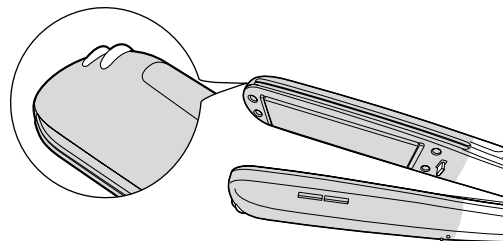
Identificación de las piezas



- A** Puntas de la placa de presión
- B** Indicador luminoso
- C** Indicador LED de nivel de temperatura
- D** Pestillo de apertura/cierre
- E** Interruptor de alimentación
- F** Interruptores de ajuste de nivel de temperatura
- G** Placa de alisado
- H** Salida nanoe™

- I** Placa de presión
- J** Cable
- K** Enchufe
(La forma del enchufe varía en función de la región.)
- L** Pincel de limpieza (para la salida nanoe™)

Las zonas sombreadas representan las secciones calentadas.





Consejos para obtener los mejores resultados de alisado

Consejos para un moldeado eficaz

- El resultado será mejor si el pelo está húmedo.
- Si tiene problemas para alisar el pelo, aplique un producto de moldeado (para el alisado) antes de utilizar el alisador.

1 Cepílese el pelo.

- Asegúrese de cepillarlo en la misma dirección.

2 Humedézcase un poco el pelo.

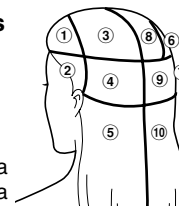
- Al humedecerse el pelo, procure hacerlo de forma uniforme tanto por la parte interna como externa.

► Notas

- Si el pelo está demasiado mojado, no se puede manejar correctamente.
En este caso, seque el pelo a medias hasta que alcance el nivel de humedad adecuado.
- Si tiene el pelo seco, es posible que no pueda disfrutar de los efectos de las nanoe™, en función de las condiciones del pelo.
- Al utilizar la placa de alisado a alta temperatura sobre pelo mojado, se genera vapor.
- Si se adhieren productos de moldeado a esta unidad, límpielos. (Consulte la página 64.)

3 Para que el alisado quede más bonito, sujétese el pelo por mechones con pasadores en el orden que se muestra en la ilustración.

- Aunque pueda parecer una pérdida de tiempo, es la forma más rápida de alisar el pelo de forma ordenada.

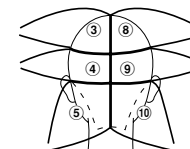


Cómo sujetarse el pelo por mechones

1 Separe el pelo uniformemente a derecha e izquierda y divídalo.



2 Divida el pelo de la parte trasera de la cabeza en seis partes de arriba abajo.



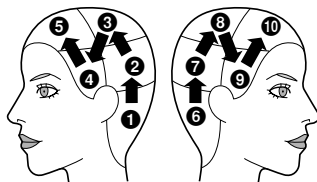
3 Retuerza cada mechón de pelo hasta hacer un rollo y después sujételo con un pasador.



Español

Orden de moldeado

Comience el moldeado desde la parte inferior de la nuca, en el orden de ① a ⑤ (de ⑥ a ⑩ también).



Tipos de pelo y pautas de alisado

El efecto del alisado del pelo puede ser distinto en cada persona, según el grado de rizado y el tipo de pelo.

Pelo difícil de alisar

Pelo reseco, pelo ensortijado

Acerca de los productos para el alisado del pelo

- No utilice el alisador inmediatamente después de usar un líquido de alisado permanente doméstico. Hacerlo puede deteriorar su pelo. (El alisador se puede utilizar entre 3 y 4 días después de aplicar un líquido de alisado permanente. El alisador también se puede utilizar entre 3 y 4 días después de que el pelo haya recibido un tratamiento en un salón de belleza.)
- No lo utilice junto con productos de alisado permanente que tienen los mismos ingredientes (agente reductor) que los líquidos de ondulado permanente. El agente reductor puede dañar su pelo. Compruebe en la parte trasera de los envases de cosméticos si el líquido contiene un agente reductor o no.

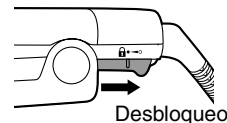
Acerca de los productos de teñido

- El teñido daña el pelo. Después de teñirse, espere 2 o 3 días antes de utilizar el alisador. Si utiliza un tinte temporal, lávese el pelo para eliminarlo y séquelo antes de utilizar el aparato.
- Después del teñido el color tarda algún tiempo en asentarse. En el caso de los tintes temporales, el tinte puede ensuciar el alisador si no se elimina totalmente. Además, el pelo no se puede alisar cuando está mojado.

Antes de utilizarlo

Calentamiento de la placa de alisado

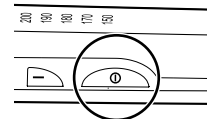
- 1 Desbloquee el pestillo de apertura/cierre (ⓐ).



- 2 Inserte el enchufe en la toma de corriente doméstica.

- 3 Mantenga pulsado el interruptor de alimentación (ⓑ) durante aproximadamente 1 segundo para encender el alisador.

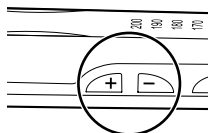
- El indicador luminoso (ⓓ) se encenderá.
- Confirme que el indicador LED de nivel de temperatura (Ⓒ) correspondiente a 150 °C parpadea.



► Notas

- No utilice el alisador si están parpadeando todos los indicadores LED de nivel de temperatura.

4 Seleccione una temperatura utilizando los interruptores de ajuste de nivel de temperatura (F) según las características y el estado de su pelo.



Indicador	Temperatura		
200	Aprox. 200 °C	Ondulado	Menos deteriorado
190	Aprox. 190 °C	↑	↑
180	Aprox. 180 °C	Su tipo de pelo	Estado de su pelo
170	Aprox. 170 °C	↓	↓
150	Aprox. 150 °C	Liso	Deteriorado

- La temperatura se sube y baja con los interruptores de ajuste de nivel de temperatura (F) "+" y "-".
- Confirme que el indicador LED de nivel de temperatura (C) ha cambiado.
- Cuando el indicador LED de nivel de temperatura (C) seleccionado deja de parpadear (y permanece encendido), el alisador ha alcanzado la temperatura seleccionada.
(Tenga en cuenta que el tiempo que se tarda en alcanzar la temperatura de funcionamiento puede variar dependiendo del entorno de funcionamiento.)

► Notas

- Cuando utilice al alisador por primera vez, asegúrese de ajustar la temperatura en 150 °C.
- El nivel de temperatura 200 °C es alto y puede dañar su pelo.
Le recomendamos que evite el uso prolongado y continuo de este nivel, y que sólo lo utilice si su pelo está en el estado adecuado.
- Después de encenderlo, el alisador alcanza la temperatura de funcionamiento (unos 100 °C) después de 30 segundos aproximadamente.

Uso del alisador

Antes del uso, confirme que el indicador LED de nivel de temperatura (Ⓒ) ha dejado de parpadear y brilla.

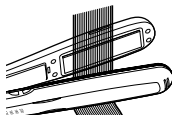
Alisado

1 Sujete un mechón de pelo de aproximadamente 5 cm de ancho.

- No agarre mucho pelo, ya que así el pelo puede ser difícil de alisar.

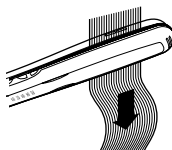
2 Sitúe el mechón de pelo en el centro de la placa de alisado (Ⓐ).

- Utilice ambas manos y sujete las dos puntas de la placa de presión (Ⓐ) para alisar el pelo rizado.
- No emplee una fuerza excesiva ya que esto puede suponer una tensión excesiva para las puntas del pelo.

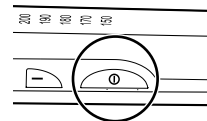


3 Con el pelo agarrado, mueva el alisador en línea recta hacia las puntas del pelo.

- Mueva el alisador lentamente (a una velocidad más lenta que la del cepillado normal).
- Repita el procedimiento, empezando por la parte inferior del mechón.
- Cuando el pelo esté agarrado, no mantenga el alisador en la misma posición.



4 Cuando haya terminado, mantenga pulsado el interruptor de alimentación (Ⓔ) durante aproximadamente 1 segundo para apagar el alisador.



5 Moldee el pelo con crema capilar, cera, etc.

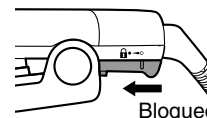
► Notas

- Se generará vapor cuando aplique la placa de alisado (Ⓐ) a alta temperatura sobre el pelo mojado.
- Evite utilizar productos de moldeado inflamables, ya que pueden generar gases cuando se calientan.
- Evite tocar accidentalmente los interruptores de ajuste de nivel de temperatura (Ⓒ) y cambiar la temperatura mientras utiliza el aparato.

Después de utilizar el alisador

1 Extraiga el enchufe de la toma de corriente doméstica.

2 Apague la placa de alisado (Ⓒ) con el pestillo de apertura/cierre (Ⓓ) antes de guardarlo.



Acerca del sistema de detección inteligente

1. Si deja el alisador encendido con una temperatura alta durante un periodo de tiempo determinado, la temperatura descenderá automáticamente hasta 170 °C para evitar que esta unidad se caliente demasiado.
(En el indicador LED de nivel de temperatura (Ⓢ) parpadeará la temperatura seleccionada y 170 °C alternativamente.)

Temperatura seleccionada	Tiempo sin utilizar	Reducción de temperatura
200 °C 190 °C	15 minutos	170 °C
180 °C	20 minutos	

Si vuelve a utilizar esta unidad, se activará de nuevo la temperatura seleccionada. (El indicador LED de nivel de temperatura (Ⓢ) deja de parpadear alternativamente y la indicación de la temperatura definida permanece encendida.)

► Notas

- Si la indicación de la temperatura definida no permanece encendida, pulse los interruptores de ajuste de nivel de temperatura (Ⓢ) “+” o “-”. La indicación permanecerá encendida y la unidad se situará en la temperatura definida.
 - Si el mechón de pelo solo se sujeta por el extremo de la placa de alisado (Ⓢ), es posible que la unidad no detecte que se está utilizando.
Asegúrese de sujetar el pelo por el centro de la placa de alisado (Ⓢ).
2. Esta unidad se apagará automáticamente cuando hayan pasado 60 minutos desde que empezó a utilizarla.
La alimentación se apagará aunque esté usando esta unidad, por lo que deberá volver a encenderla si desea seguir utilizándola.

Cuando haya terminado de usar esta unidad y aunque olvide desconectarla, se apagará automáticamente cuando hayan pasado 60 minutos.

Acerca de nanoe™

¿Qué es nanoe™?

(sistema de generación de nanoe™: descarga de alta tensión) nanoe™ es una partícula muy pequeña cubierta de partículas de agua generada aplicando alta tensión para separar el agua. Su diámetro es inferior a 1/100 de vapor (aprox. 6.000–8.000 nm) y no puede verse a simple vista. Como las nanoe™ se generan atrapando agua del aire, puede resultar difícil generarlas en determinados casos en función del ambiente.

Funcionamiento de nanoe™

Por lo general, las propiedades del pelo facilitan la acumulación de cargas positivas de electricidad. Estas propiedades atraen las nanoe™, con sus potentes cargas negativas, que penetran en el pelo y lo hidratan. Además, aportan un poco de acidez, refuerzan las cutículas y son beneficiosas para la fuerza, elasticidad y salud del pelo.

► Notas

- Es posible que note un olor peculiar al utilizar este aparato. Es debido al ozono que genera y no es perjudicial para el cuerpo humano.
- Pueden aparecer gotas de agua en la salida nanoe™ mientras utiliza el aparato, pero no se trata de un problema de funcionamiento.
- Es posible que oiga un zumbido procedente de la salida nanoe™: se produce al liberar nanoe™ y no se trata de un problema de funcionamiento.

Limpieza

Limpie el alisador cuando esté frío y después de extraer el enchufe de la toma de corriente doméstica.

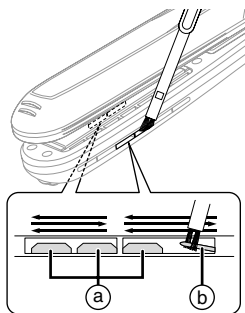
Limpieza de la salida nanoe™ (H)

- Limpie la salida nanoe™ aproximadamente una vez al mes.
- Con esta periodicidad, el alisador podrá mantener el nivel de nanoe™ generado durante un largo periodo de tiempo.

1 Cierre la placa de alisado (G) con el pestillo de apertura/cierre (D).

2 Humedezca el extremo del pincel de limpieza (L) (incluido) con agua mineral embotellada o agua del grifo.

3 Introduzca el pincel de limpieza (L) (incluido) en la salida nanoe™ (H). Limpie las tres zonas planas (a) y la zona del conducto (b) moviendo el pincel de limpieza (L) (incluido) a izquierda y derecha unas diez veces. (Las salidas nanoe™ están situadas a ambos lados.)



(En ambos lados)

- En lugar del pincel de limpieza, también es posible utilizar bastoncillos para los oídos de algodón.

Limpieza del alisador

- Cuando esta unidad se ensucie o se adhieran productos de moldeado, etc., humedezca un trapo con agua con jabón, escúrralo y limpie la unidad.
- No utilice alcohol, disolvente, bencina ni quitaesmalte. Si lo hace, puede agrietarse o decolorarse la superficie del alisador.

Solución de problemas

Problema
- Se generan chispas en el interior de la salida nanoe™. - La salida nanoe™ emite un ruido (chisporroteo).



Possible causa
En la zona del conducto donde se generan las nanoe™ pueden adherirse polvo o productos de moldeado. Tiene el pelo demasiado húmedo.



Acción
Limpie la salida nanoe™ para eliminar todas las incrustaciones. Séquese el pelo hasta que esté ligeramente húmedo.

Si no logra solucionar los problemas, póngase en contacto con la tienda donde compró la unidad o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para reparar el aparato.

Especificaciones

Fuente de alimentación		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo de energía	Máx.	38,8 W	39,1 W	39,4 W
	Ahorro	35,1 W	35,4 W	35,7 W
Temperatura de alisado		Aprox. 200 °C		

El nivel de consumo de energía muestra el vataje con los ajustes de temperatura máxima (Máx.) y las temperaturas bajadas con el sistema de detección inteligente (Ahorro). Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.

Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.



Istruzioni d'uso
Piastra stiracapelli (uso domestico)
N. di modello EH-HS95

Sommario

Precauzioni per la sicurezza ...	70	Informazioni sul Sistema di	
Identificazione dei componenti	74	rilevazione intelligente	79
Suggerimenti per ottenere i migliori		Informazioni su nanoe™	79
risultati liscianti	75	Pulizia	80
Prima dell'uso	76	Risoluzione dei problemi	81
Uso della piastra	78	Specifiche	81
Dopo l'uso	78		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere integralmente le presenti istruzioni e riporle per un utilizzo futuro.

nanoe™ è un marchio di Panasonic Corporation.
nanoe™ è una nano particella ione rivestita da particelle di acqua.

Italiano

Nota

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, se sotto lo stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Non far giocare i bambini con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione senza supervisione.
- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.

- Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta la corrente in bagno. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.



- Questo simbolo sull'apparecchio significa “Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua”. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, dal suo centro servizi o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.

Precauzioni per la sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, morte, scosse elettriche, incendi e danni agli oggetti, attenersi sempre alle seguenti precauzioni di sicurezza.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il livello di pericolo, lesioni e danni agli oggetti provocati quando vengono ignorate le indicazioni o in caso di utilizzo improprio.



AVVERTENZA

Indica un pericolo potenziale che può provocare lesioni serie o morte.



ATTENZIONE

Indica un pericolo potenziale che può provocare lesioni minori.

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti dell'esistenza di una procedura specifica che deve essere eseguita.



Questo simbolo viene utilizzato per avvertire gli utenti di una procedura specifica da eseguire per utilizzare l'unità in sicurezza.

Italiano



AVVERTENZA



Non riporre in una posizione raggiungibile da bambini e neonati.

- Questa operazione può provocare ustioni, scosse elettriche o lesioni.



Non modificare, smontare o riparare.

- Questa operazione può provocare l'accensione o lesioni a causa dell'errato funzionamento.
Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non utilizzare in modo da superare la potenza della presa domestica o dell'impianto elettrico.

- Il superamento della potenza a causa del collegamento di troppe spine a una presa domestica può provocare incendi dovuti al surriscaldamento.



Non danneggiare o modificare o piegare, tirare o attorcigliare forzatamente il cavo.

Inoltre, non posizionare oggetti pesanti o stringere il cavo.

- Questa operazione può provocare scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.



Non utilizzare con il cavo piegato.

- Questa operazione può provocare incendi o scosse elettriche.



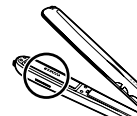
Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere il cavo intorno al corpo principale.

- Questa operazione può causare la rottura del filo nel cavo a causa del carico e può provocare scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.

AVVERTENZA

-  **Non utilizzare quando la spina o il cavo sono danneggiati o caldi.**
 - Questa operazione può provocare ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.
-  **Non utilizzare mai l'apparecchio se la spina nella presa domestica risulta allentata.**
 - Questa operazione può provocare ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.
-  **Non collegare o scollegare la spina dalla presa domestica con mani bagnate.**
 - Questa operazione può provocare scosse elettriche o lesioni.
-  **Non utilizzare l'apparecchio con mani bagnate.**
 - Questa operazione può provocare scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.
-  **Non lasciare incustodito con alimentazione collegata o dopo l'uso con piastra di ferro ancora calda.**
 - Questa operazione può provocare incendi, ustioni o scolorimento o deformazione degli oggetti vicini.
-  **Non riporre l'apparecchio in bagno o in luoghi molto umidi. Inoltre, non posizionare dove potrebbero verificarsi versamenti d'acqua (come ad esempio sulla parte superiore del mobile del bagno).**
 - Questa operazione può provocare scosse elettriche o incendi.

-  **Non utilizzare vicino materiali infiammabili (come ad esempio alcol, benzina, solventi, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).**
 - Questa operazione può provocare esplosioni o incendi.
-  **Non applicare spray per capelli o prodotti per capelli infiammabili sul corpo principale o sui capelli durante l'utilizzo dell'apparecchio.**
 - Questa operazione può provocare incendi, scosse elettriche o ustioni.
-  **Non bloccare o inserire corpi estranei, come forcine nella presa nanoe™.**
 - Questa operazione può provocare incendi, scosse elettriche o ustioni.





AVVERTENZA

Interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina in caso di anomalie o guasti.

- I guasti provocati da questa operazione possono provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.



<Casi di anomalie o guasti>

- L'unità si arresta sporadicamente o il cavo o la spina sono insolitamente caldi.
- L'unità principale è deformata o presenta odore di bruciato.

- Richiedere immediatamente un intervento o una riparare presso un centro di assistenza autorizzato.



Spina completamente inserita.

- I guasti provocati da questa operazione possono provocare incendi o scosse elettriche.



Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia collegato a una fonte di alimentazione corrispondente alla tensione nominale indicata sull'apparecchio.

- I guasti provocati da questa operazione possono provocare incendi, scosse elettriche o incendi.



Posizionare sempre l'interruttore di alimentazione su OFF e scollegare la spina dalla presa domestica dopo l'uso.

- I guasti provocati da questa operazione possono provocare incendi o ustioni.

Scollegare la spina trattenendola e non tirando il cavo.



- I guasti provocati da questa operazione possono causare la rottura del filo nel cavo e ustioni, scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.

Pulire regolarmente la spina per prevenire l'accumulo di polvere.



- I guasti provocati da questa operazione possono causare incendi a seguito di un problema di isolamento dovuto all'umidità.

Scollegare la spina e pulire con un panno asciutto.

ATTENZIONE

Non avvolgere il cavo per conservarlo.

-  - Questa operazione può causare la rottura del filo nel cavo a causa del carico e può provocare scosse elettriche o incendi a causa di corto circuiti.

Non far cadere o sottoporre a urti.

-  - Questa operazione può provocare scosse elettriche o accensione.

Non lasciare che la parte riscaldata entri in contatto con la pelle (orecchie, fronte, scollatura e così via).

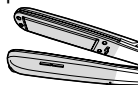
-  - Questa operazione può causare ustioni.

Non utilizzare su neonati.

-  - Questa operazione può causare ustioni.

Non toccare le parti ombreggiate durante l'uso o subito dopo perché calde.

-  - Questa operazione può causare ustioni.



Non forzare l'apertura della piastra a pressione.

-  - Questa operazione può causare ustioni.

Non utilizzare l'apparecchio con liquidi per ricci permanenti applicati sui capelli.

-  - Questa operazione può provocare problemi con i capelli o con la cute.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli della cura dei capelli umani. (Non utilizzare su animali o altro.)

-  - Questa operazione può causare ustioni.

Dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa domestica.

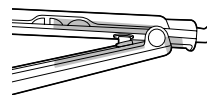
-  - I guasti provocati da questa operazione possono causare scosse elettriche o incendi a causa di predite di tensione dovute dal deterioramento dell'isolamento.

L'utilizzo della piastra di ferro sui capelli umidi può provocare vapore.

-  - Fare attenzione a non scottarsi.

Tenere il corpo principale in modo che le dita non tocchino le aree in ombra durante l'uso.

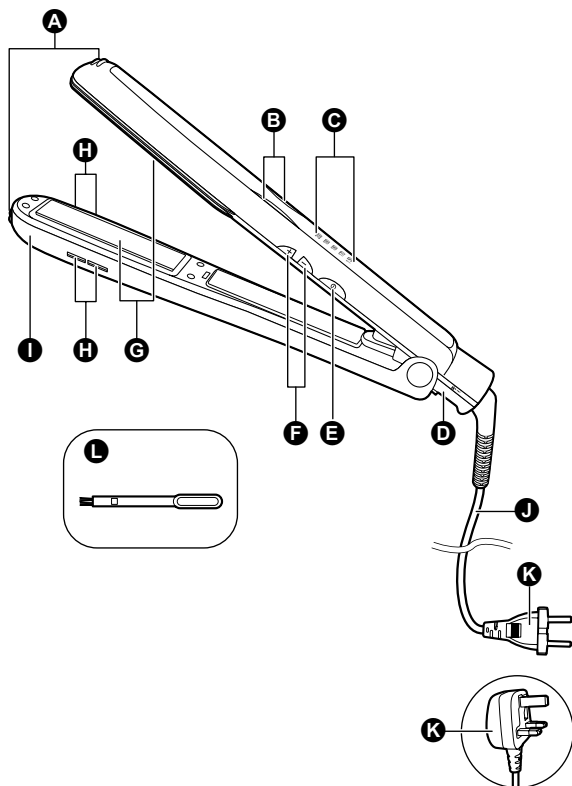
-  - I guasti provocati da questa operazione possono schiacciare le dita e provocare lesioni.



► Note

- L'acconciatura dura 1 solo giorno.
Dopo lo shampoo, i capelli tornano alla loro piega naturale.
- L'efficacia di nanoe™ e l'effetto lisciante variano in base alle persone.
- Conservare l'apparecchio con prodotti per il trucco o per i capelli ancora attaccati può danneggiare la plastica e provocare scolorimento o spaccature, che a loro volta possono impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per pulire l'apparecchio, usare un panno bagnato con acqua e sapone e ben strizzato.

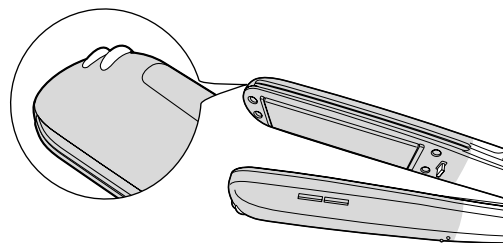
Identificazione dei componenti



- A** Punta della piastra a pressione
- B** Indicatore luminoso
- C** Display a LED del livello di temperatura
- D** Blocco di apertura/chiusura
- E** Interruttore di alimentazione
- F** Interruttori di regolazione del livello della temperatura
- G** Piastra di ferro
- H** Presa nanoe™

- I** Piastra a pressione
- J** Cavo
- K** Spina
(La forma della spina varia in base all'area.)
- L** Spazzola di pulizia (per presa nanoe™)

Le aree ombreggiate rappresentano le sezioni riscaldate.





Suggerimenti per ottenere i migliori risultati liscianti

Suggerimenti per un'acconciatura perfetta

- Inumidendo i capelli, è possibile ottenere un effetto migliore.
- Se la lisciatura risulta difficoltosa, applicare un prodotto per la messa in piega (per la lisciatura dei capelli) prima di utilizzare la piastra.

1 Spazzolare i capelli.

- Portarli tutti nella stessa direzione.

2 Inumidire leggermente i capelli.

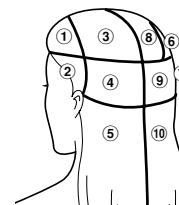
- Inumidire i capelli in maniera uniforme sia dall'interno che dall'esterno.

► Note

- La messa in piega non riesce bene sui capelli troppo bagnati.
In questo caso, asciugare parzialmente i capelli finché non raggiungono un livello appropriato di umidità.
- Se i capelli sono asciutti, in base alla condizione dei capelli, potrebbe non essere possibile ottenere gli effetti desiderati di nanoe™.
- L'utilizzo della piastra di ferro sui capelli umidi può provocare vapore.
- Rimuovere i prodotti per la messa in piega che eventualmente sono entrati nell'unità. (Fare riferimento a pagina 80.)

3 Per una lisciatura perfetta, raccogliere in ciocche e fissare i capelli nell'ordine mostrato in figura.

- Sebbene possa sembrare un'operazione lunga, è il modo più rapido per lisciare i capelli.

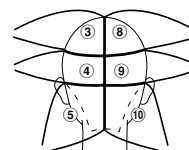


Per raccogliere i capelli in ciocche

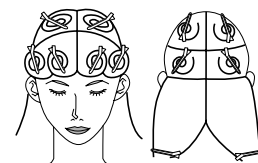
1 Separare i capelli in maniera uniforme a sinistra e a destra e dividerli.



2 Dividere i capelli sul retro della testa in sei parti dall'alto verso il basso.

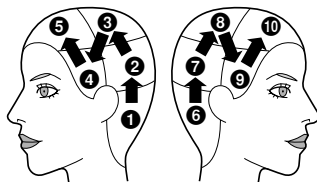


3 Avvolgere ogni ciocca di capelli raccolti e fermarla con una forcina.



Ordine di messa in piega

Iniziare la messa in piega dal basso sul retro della testa nell'ordine da **1** a **5** (anche da **6** a **10**).



Tipi di capelli e indicazioni per la lisciatura

L'effetto lisciante sui capelli può differire a seconda della persona, ad esempio in base al grado di ondulazione dei ricci e al tipo di capelli.

Capelli difficili da lisciare

Capelli crespi, capelli ricci

Informazioni sui prodotti liscianti per i capelli

- Non usare la piastra subito dopo l'uso domestico di liquido lisciante permanente. Ciò potrebbe danneggiare i capelli. (La piastra può essere usata 3-4 giorni dopo l'applicazione di liquido lisciante permanente. La piastra può essere usata anche 3-4 giorni dopo un trattamento effettuato dal parrucchiere.)
- Non usare insieme a liquidi liscianti permanenti contenenti gli stessi ingredienti (agente riducente) dei liquidi per i ricci permanenti. L'agente riducente può danneggiare i capelli. Verificare sul retro dei flaconi cosmetici l'eventuale contenuto di agente riducente.

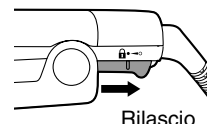
Informazioni sulle tinture

- La tintura stressa molto i capelli. Dopo una tintura, attendere 2 o 3 giorni prima di usare la piastra. Se si usa una tintura temporanea, risciacquarla e asciugare i capelli prima dell'uso.
- Dopo la tintura occorre un po' di tempo perché il colore si stabilizzi. In caso di tintura temporanea, questa può macchiare la piastra se non viene rimossa completamente. Inoltre, la lisciatura non riesce bene sui capelli bagnati.

Prima dell'uso

Riscaldamento della piastra di ferro per capelli

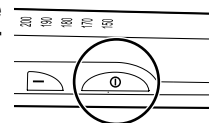
1 Rilascio del blocco di apertura/chiusura (D).



2 Inserire la spina nella presa di corrente domestica.

3 Dopo l'uso, tenere premuto l'interruttore di alimentazione (E) per circa 1 secondo per spegnere la piastra.

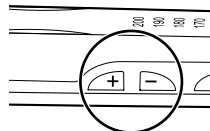
- L'indicatore luminoso (B) si accende.
- Verificare che il Display a LED del livello di temperatura (C) per 150 °C lampeggi.



► Note

- Non utilizzare la piastra con tutti i Display a LED del livello di temperatura lampeggianti.

4 Impostare una temperatura usando gli interruttori di regolazione del livello della temperatura (Ⓔ) a seconda delle caratteristiche e delle condizioni dei capelli.



Indicatore	Temperatura		
200	Circa 200 °C	Ondulati	Meno danneggiati
190	Circa 190 °C	↑	↑
180	Circa 180 °C	Tipo di capelli	Condizione dei capelli
170	Circa 170 °C	↓	↓
150	Circa 150 °C	Lisci	Danneggiati

- La temperatura viene raggiunta utilizzando “+” e diminuita utilizzando “-” degli interruttori di regolazione del livello della temperatura (Ⓔ).
- Verificare che il display a LED del livello di temperatura (Ⓒ) sia cambiato.
- Quando il display a LED del livello di temperatura (Ⓒ) selezionato smette di lampeggiare (ed è acceso), la piastra ha raggiunto la temperatura selezionata. (Notare che il tempo necessario per raggiungere la temperatura operativa può variare a seconda dell’ambiente d’uso.)

► **Note**

- Quando si usa la piastra lisciante per la prima volta, assicurarsi di impostare la temperatura a 150 °C.
- Il livello di temperatura a 200 °C è alto e può danneggiare i capelli. Si consiglia di evitare l’uso continuo e prolungato di questo livello e usarlo solo se i capelli sono in condizioni adatte.
- Dopo l’accensione, la piastra lisciante raggiunge la temperatura operativa (ca. 100 °C) in circa 30 secondi.

Uso della piastra

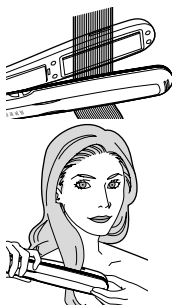
Prima dell'uso, verificare che il display a LED del livello di temperatura (Ⓒ) abbia smesso di lampeggiare e sia acceso.

Lisciatura

- 1 Tenere una ciocca di capelli larga circa 5 cm.**
- Non prendere troppi capelli poiché la lisciatura potrebbe risultare difficile.

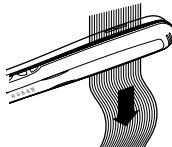
- 2 Afferrare la ciocca di capelli al centro della piastra di ferro (Ⓒ).**

- Usare entrambe le mani e tenere le punte della piastra a pressione (Ⓐ) per lisciare i capelli ricci.
- Non esercitare una forza eccessiva che potrebbe stressare le punte dei capelli.

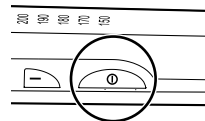


- 3 Con i capelli bloccati, muovere la piastra verso le punte dei capelli.**

- Muovere la piastra lentamente (più lentamente rispetto a una normale spazzolatura).
- Ripetere uno alla volta, partendo dalla parte inferiore della ciocca di capelli.
- Quando i capelli sono bloccati, non tenere la piastra nella stessa posizione.



- 4 Dopo l'uso, tenere premuto l'interruttore di alimentazione (Ⓔ) per circa 1 secondo per spegnere la piastra.**



- 5 Acconciare i capelli usando creme o cere per capelli ecc.**

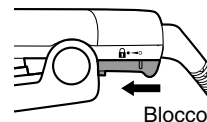
► Note

- Se si applica la piastra di ferro (Ⓒ) ad alta temperatura sui capelli bagnati fuoriesce del vapore.
- Evitare di usare prodotti per la messa in piega infiammabili poiché quando riscaldati possono produrre dei gas.
- Evitare di toccare accidentalmente gli interruttori di regolazione del livello della temperatura (Ⓕ) e di variare la temperatura durante l'uso.

Dopo l'uso

- 1 Rimuovere la spina dalla presa di corrente domestica.**

- 2 Chiudere la piastra di ferro (Ⓒ) con il blocco di apertura/chiusura (Ⓘ), quindi riporla.**



Informazioni sul Sistema di rilevazione intelligente

1. Se la piastra viene lasciata per qualche minuto con un'alta temperatura impostata, la temperatura scende automaticamente a 170 °C per evitare il surriscaldamento dell'unità.
(Il display a LED del livello di temperatura (●) lampeggerà in maniera alternata tra la temperatura impostata e 170 °C.)

Temperatura impostata	Minuti di assenza	Temperatura diminuita
200 °C 190 °C	15 minuti	170 °C
180 °C	20 minuti	

Se l'unità viene utilizzata nuovamente, torna automaticamente alla temperatura impostata. (Il Display a LED del livello di temperatura (●) smette di lampeggiare in maniera alternata e il display della temperatura impostata si accende.)

► Note

- Se il display della temperatura impostata non si accende, premere gli interruttori di regolazione del livello della temperatura (●) "+" o "-". Il display si accenderà e l'unità tornerà alla temperatura impostata.
 - Se la ciocca di capelli è bloccata solo all'estremità della piastra di ferro (●), l'unità potrebbe non rilevare di essere in uso.
Assicurarsi di bloccare la ciocca di capelli al centro della piastra di ferro (●).
2. L'unità si spegne automaticamente dopo 60 minuti dall'inizio dell'utilizzo.
L'alimentazione verrà scollegata anche se si sta continuando a utilizzare l'unità. In questo caso, accendere nuovamente l'unità.

Se dopo aver utilizzato l'unità si è dimenticato di scollegare l'alimentazione, passati 60 minuti questa viene spenta automaticamente.

Informazioni su nanoe™

Cos'è nanoe™?

(metodo generazione nanoe™: emissione ad alta tensione) nanoe™ viene caricato con particelle fini di acqua, generate applicando l'alta tensione per rompere l'acqua. Il suo diametro è inferiore a 1/100 del vapore (circa 6.000–8.000 nm), e non è visibile a occhio nudo. Dal momento che nanoe™ viene generato dalla raccolta dell'acqua nell'aria, in alcuni casi la generazione può risultare difficoltosa in base all'ambiente.

Come funziona nanoe™

In genere, i capelli hanno delle proprietà che facilitano la carica positiva con l'elettricità. Queste proprietà attraggono nanoe™ (con carica fortemente negativa) che penetra nei capelli umidi. Inoltre, rendono i capelli più acidi, stringono le cuticole e mantengono i capelli forti, elastici e sani.

► Note

- Durante l'uso dell'apparecchio, è possibile notare un odore caratteristico. Viene provocato dall'ozono generato e non è dannoso per la salute.
- Durante l'uso, dalla presa nanoe™ potrebbero cadere gocce d'acqua. Tuttavia, non si tratta di un malfunzionamento.
- Dalla presa nanoe™ potrebbe provenire un ronzio. Tuttavia, si tratta della fase di scaricamento della presa nanoe™ e non si tratta di un malfunzionamento.

Pulizia

Una volta raffreddata, pulire la piastra dopo aver tolto la spina dalla presa di corrente domestica.

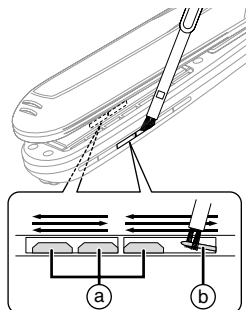
Pulizia della presa nanoe™ (H)

- Pulire la presa nanoe™ una volta al mese circa.
- Questo processo di manutenzione consente alla piastra di sostenere il livello generato da nanoe™ per un lungo periodo.

1 Chiudere la piastra di ferro (C) con blocco di apertura/chiusura (D).

2 Inumidire l'estremità della spazzola di pulizia (L) (inclusa) acqua distillata acquistata in negozio o acqua di rubinetto.

3 Inserire in profondità la spazzola di pulizia (L) (inclusa) nella presa nanoe™ (H). Spazzolare le tre parti piane (a) e i poli (b) muovendo la spazzola di pulizia (L) (inclusa) verso destra e sinistra per circa 10 volte. (le prese nanoe™ sono posizionate su entrambi i lati.)



(su entrambi i lati)

- Invece di utilizzare la spazzola di pulizia, è possibile usare anche cotton fioc sottili (per bambini).

Pulizia della piastra

- Quando l'unità è sporca o i prodotti per la messa in piega o altro sono entrati nell'unità, bagnare un panno in acqua e sapone, strizzarlo e strofinare finché l'unità non sarà pulita.
- Non usare alcool, solventi, benzina o sverniciatori. Ciò potrebbe spaccare o scolorire la superficie della piastra.

Risoluzione dei problemi

Problema
• Nella presa nanoe™ si generano scintille. • La presa nanoe™ emette un rumore (crepitio).



Possibile causa
Polvere, prodotti per la cura dei capelli ecc. si sono attaccati alla parte dei poli da cui viene generato nanoe™. I capelli sono troppo umidi.



Azione
Pulire la presa nanoe™ per rimuovere i residui attaccati. Asciugare i capelli finché non risultano leggermente umidi.

Se il problema persiste, contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato di Panasonic per la riparazione.

Specifiche

Alimentazione		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo energetico	Max	38,8 W	39,1 W	39,4 W
	Risparmio	35,1 W	35,4 W	35,7 W
Temperatura del ferro		Circa 200 °C		

La quantità di energia consumata mostra la potenza elettrica per le impostazioni (Max) di temperatura massima e le temperature abbassate mediante il sistema di rilevazione intelligente (Risparmio) elencate insieme.

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.



Panasonic Corporation
<http://panasonic.net/>
© Panasonic Corporation 2013

© EN, GE, FR, SP, IT

Printed in Thailand
0000000000 X000-0